

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 58

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halb: Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 58 - 769

Bern, Donnerstag, 11. März 1982  
 Berne, jeudi, 11 mars 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 58 - 11. 3. 1982

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Schaffhausen, Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe - Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture - Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gesatura.

##### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

##### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGev.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.30 - Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1.30 - Débiteur: Confédération suisse.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
**Burow Multi-Rapid AG** Textilmaschinen, in Rüschlikon, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677).

1. März 1982  
**Gam Zürich AG**, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 432, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. 1982. Zweck: Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit Drucksachen und Werbegeschenken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Edgar Martin, von Winterthur, in Nefenbach. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jens Gam, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. März 1982

**Ing. Bernasconi AG**, in Zollikon, Waldgartenstrasse 5, Zollikoberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 2. 1982. Zweck: Herstellung und Verkauf eines Prüferätes und dessen Komponenten für hohe elektrische Spannungen. Grundkapital: Fr. 30 000, voll liberiert, 50 Namenaktien der Kategorie A und 50 Namenaktien der Kategorie B zu je Fr. 500. Bezüglich der Beteiligung beider Kategorien am Reingewinn bestehen besondere Vorschriften in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Felix Bernasconi, von Zürich und Chiasso, in Zollikon, Präsident, und Felice Renato Bernasconi, von Zürich und Chiasso, in Zollikon, Sekretär, beide mit Einzelunterschrift.

1. März 1982

**Fliender AG**, in Zürich 9, Herstellung von und Handel mit Getrieben, Antriebsmomenten, Variatoren und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1802). Statuten am 3. 2. 1982 geändert. Die Firma wird nun auch in französischer und in englischer Fassung geführt, lautend: (Fliender SA) (Fliender Ltd).

1. März 1982

**BCS Bauconsult System AG**, bisher in Küssnacht, Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiete der Bauberatung, Entwicklung und Vertrieb von Systemen baulicher und technischer Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1685). Statuten am 16. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Z u m i k o n. Adresse: Dorfplatz 4.

1. März 1982

**Staco Motors Corporation AG**, in Zürich 4, Kanzleistrasse 216, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 2. 1982. Zweck: An- und Verkauf von Neuwagen, Finanzierung von Kauf- und Darlehensverträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, wovon Fr. 150 000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Michael Stgakis», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 102 000 und keinen Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982 zum Preise von Fr. 102 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Michael Stgakis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Doris Fischer, von Meisterschwanden, in Zürich, und Michael Novacek, von und in Illnau-Effretikon; diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung.

1. März 1982

**Stucki Elektronik AG**, in Dübendorf, Lägernstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1982. Zweck: Entwicklung, Fabrikation, Service und Vertrieb von elektronischen Geräten und Steuerungen sowie Handel mit solchen Produkten. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Lizenzen und technisches Know-how erwerben und verwerten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberiert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad Stucki, von Blumenstein, in Wetzikon, Präsident, sowie Arnold Stucki, von Blumenstein, in Zürich, und Rolf Hilpert, von und in Oberrohrdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gertrud Stucki, von Blumenstein, in Zürich.

1. März 1982

**Schlegel AG**, bisher in Affeltrangen (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1884). Statuten, welche ursprünglich vom 3. 4. 1974 datieren und letztmals am 6. 6. 1975 geändert wurden, am 15. 1. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Morgartenstr. 22, Zürich 4. Neuumschreibung des Zwecks: Betrieb einer Unternehmung zur Erstellung von Lüftungs- und Klimaanlage (Berechnung, Ausführung, Fabrikation und Montage). Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 160 Namenaktien zu Fr. 500. Übernahme anlässlich der Gründung Aktiven von Fr. 166 196.55 und Passiven von Fr. 85 737.65 der Kommanditgesellschaft H. Schlegel & Co. in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 22. 3. 1974, zum Preise von Fr. 80 458.90, von dem Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Schlegel, von Wartau, in Fällanden, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Bertha Schlegel, von Wartau und Thalwil, nun in Kilchberg ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Die Prokura von Maria Müller ist erloschen. Die Prokura von Doris Portmann, wohnhaft in Fällanden, welche nun infolge Heirat den Familiennamen Schlegel und das Bürgerrecht von Wartau erhält, ist erloschen; sie führt neu Einzelunterschrift.

1. März 1982

**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026), mit Hauptsitz in Basel. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Silvio Pedrini, von und in Zürich; Peter Rasi, von Aesch bei Birmensdorf, in Zürich, und Gérald Stooss, von Wileroltigen, in Lindau.

1. März 1982

**ARP Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Produktionstechnik**, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3601). Statuten am 11. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Soodstrasse 57.

1. März 1982

**Meta-Fer-Beteiligungs AG**, in Zürich. Beteiligungen an Unternehmen der Eisen- und Metallindustrie (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4069). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs SG (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. März 1982

**Dr. Schmidt AG**, in Zürich 7, Treuhand-, Revisions- und Unternehmensberatung (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Dr. Georg Schmidt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

1. März 1982

**Redibau AG**, in Zürich 4, Generalunternehmeraufträge für Um- und Neubauten (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Joseph M. Züti, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Neue Adresse: Honrainweg 11, in Zürich 2.

1. März 1982

**Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 545). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Kessler, von Thundorf, in Adliswil.

1. März 1982

**Solvo Finanzierungs- und Beteiligungs AG**, in Zürich 9, Finanz- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Dr. Henri Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

1. März 1982

**Gulf Oil (Switzerland)**, in Zürich 9, Aktiengesellschaft, Mineralölprodukte und andere Waren usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 994). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Amstutz, von Basel, in Siglistorf.

1. März 1982

**Solarlima AG**, in Zürich 1, Entwicklung, Kauf sowie Verwertung von Verfahren und Patenten auf sonnenklimatischen und verwandten Gebieten (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Die Generalversammlung vom 10. 9. 1981 hat die Fusion mit der «Standard Magnet AG», in Cham, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz der «Solarlima AG», per 31. 12. 1980 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Standard Magnet AG» über. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

1. März 1982

**Chs. Gerster AG**, in Fällanden. Waren aller Art (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1610). Neues Geschäftsdomizil: Schwerzenbachstrasse 8.

1. März 1982

**Kafichanne AG**, in Wald, Betrieb des Cafés «Kafichanne» (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2907). Heinrich Besmer-Rietmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Müller, von Kreuzlingen, in Wald ZH, Präsident, sowie Bruno Büttikofer, von Ersigen, in Jona, Vizepräsident.

1. März 1982

**Imbrex Holding AG**, in Embrach. Beteiligungen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2965). Die Unterschrift von Rudolf Meier ist erloschen.

1. März 1982

**Steinzeugfabrik Embrach AG**, in Embrach (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Rudolf Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. März 1982

**Ideal Film SA**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 529). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Sonderegger, von Zürich und Heiden, in Maur.

1. März 1982

**E. H. Schelling AG**, in Rümliang, Wellpappen, Kartonnagen, Kleberollen usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1594). Dr. Ernst Uhlmann und Alfred Gising, beide infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

1. März 1982

**Taxedo AG**, in Zürich 1. Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472). Dr. Rolf Zollikofer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hünenberg.

1. März 1982

**Merva, Immobilien-Gesellschaft**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Neue Adresse: Talstrasse 82, in Zürich 1. c/o Audint Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG.

1. März 1982

**Tschudin Reinigungs-Unternehmung**, in Birmensdorf (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Prokura von Gertrud Tschudin erloschen.

1. März 1982

**Edi J. Maurer**, bisher in Regensdorf, Pflasterungsarbeiten (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1374). Neuer Sitz: Zürich, Adresse: Birchstrasse 658.

1. März 1982

**Jakob Schwarz SWB, Werbung, Raumgestaltung**, in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 713). Neue Adresse: Neugasse 6.

1. März 1982

**Walter Looser AG**, in Zürich 5. Metalle und metallurgische Produkte (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2017). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Nater, von Hugelshofen, in Winterthur.

1. März 1982

**Parapress Agency, Baumann, Egle & Schlegel**, in Zürich 7. Kollektivgesellschaft. Presseagentur (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1461). Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Urs Baumann und Christoph Egle aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Peter Schlegel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Parapress Agency, P. Schlegel», in Zürich 7, fortgesetzt.

1. März 1982

**Parapress Agency, P. Schlegel**, in Zürich, Witikonstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schlegel, von Zürich, in Zürich 7. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Parapress Agency, Baumann, Egle & Schlegel», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Betrieb einer Presseagentur.

1. März 1982

**Richard Schlaier, Glacé und Confiserie**, in Winterthur, Eckwiesenstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Schlaier, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur IV. Herstellung von und Handel mit Speiseeis und Confiserieswaren.

1. März 1982

**Anton Portmann, Immobilien + Treuhand**, in Weiningen, Brunnastrasse 1, Fahrweid, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Portmann, von Escholzmatt, in Weiningen ZH. Immobilien-geschäfte und Treuhandfunktionen aller Art.

1. März 1982

**Klaus Heck, Asitac**, in Zollikon, Neuackerstrasse 2, Zollikenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Heck, von und in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Heide Heck, von und in Zollikon. Technische Beratung, besonders für die Montan- und Keramikindustrie, sowie Technologietransfer aller Art.

1. März 1982

**Rudolf Bruhin Treuhandbüro**, in Dietlikon, Brüttsellerstr. 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Bruhin, von Winterthur und Schübelbach, in Dietlikon. Treuhandbüro.

1. März 1982

**Coorda, Planungen und Montagen im Hochbau, C. Prohaska**, in Wädenswil (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3215). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. März 1982

**Klemm Bohrtechnik AG**, in Wangen-Brüttisellen, Baumaschinen für die Bohrtechnik (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081). Statuten am 23. 2. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

1. März 1982

**Simonin AG**, in Zürich 1. Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3914). Prokura von Ulrich Schmutz erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Infanger, von Isenthal, in Zürich.

1. März 1982

**Pierre Robert Cosmetics AG**, in Zürich 5, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolph Harold Peter Markham, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. März 1982

**Meina Holding AG**, in Zürich 5, Beteiligungen (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolph Harold Peter Markham, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. März 1982

**Nordsee Catering AG**, in Zürich 5, Betrieb von Restaurants jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolph Harold Peter Markham, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. März 1982

**Unilever (Schweiz) AG**, in Zürich 5, Beratung und Überwachung der zum Unilever-Konzern gehörenden Betriebe in der Schweiz (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolph Harold Peter Markham, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. März 1982

**Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie**, in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1166). Unterschrift von Dr. Karl Wegmann erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Peter, seine Prokura ist erloschen.

1. März 1982

**Dow Banking Corporation**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3565). Ernst Schiller, nun in Richterswil, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern jetzt stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Buchi, nun in Basel; Urs Leuenberger und Gerhard Lohmann, nun in Zürich; ihre Prokuren sowie diejenige von Karl Zurlüh sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Urs Grunder, von Vechigen, in Zollikon; Hansruedi Frey, von Wohlen bei Bern und Zürich, in Zürich; Hildegard Isler, von Baden, in Wettigen; Rudolf Keller, von Zürich, in Wetzwil am Albis, und Sergio P. Heberlein, von Wattwil, in Fehraltorf. Prokura von Peter Kneubühler erloschen.

1. März 1982

**Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2004). Heinrich Oellers, Johann Huber und Niklaus Beusch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Prokura von Ida Maurer ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Eicher, von Erlenmorschwil, in Hinwil, und Fritz Aebersold, von Freimettingen, in Pfungen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bernhard Eicher, von Eschenbach SG, in Wädenswil, und Hans Peter Zambonin, von Hinwil, in Fällanden.

1. März 1982

**Herbert Kraus AG**, in Zürich 5, Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln und Damenkostümen usw. (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3105). Die Firma wird, nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, im Sinne von Art. 748 OR gelöst.

1. März 1982

**Sport Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich 4, Übernahme von Vermittlungsaufträgen, Vertretungen und Agenturen, insbesondere auf dem Gebiet der Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2813). Die Statuten wurden am 8. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Utikon. Adresse: Allmendstrasse 1, Rolf Roth, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Utikon.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

Berichtigung

**Les Boutiques Bananas SA**, in Bern (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). Die einzige Verwaltungsrätin heisst richtig: Rose-May (nicht Rose-Mary) Stewart.

1. März 1982

**Ruprecht & Cie AG**, in Bern, historische Papiere usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3990). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 10.

1. März 1982

**Spar- & Leihkasse in Bern**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 95). In der Generalversammlung vom 27. Februar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 18 000 000 erhöht durch Ausgabe von 6000 Inhaberkarten zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 18 000 000, eingeteilt in 36 000 Inhaberkarten zu Fr. 500. Weitere Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), ohne Zeichnungsberechtigung, sind: Prof. Dr. Rolf Bär, von Aarau, in Bern, und Werner Gerber, von Langnau im Emmental, in Boll. Gemeinde Vechigen. Prof. Dr. Hans Merz und Albert Widmer sind aus dem VR ausgeschieden; sie führen die Unterschrift nicht.

1. März 1982

**Graf & Holzer**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Ingenieurbüro für elektrische und elektronische Steuerungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3289). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöst.

1. März 1982

**Leko AG**, in Bern, Lederwaren- und Konfektionsartikel usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Neues Geschäftsdomizil: Steinstrasse 18.

Büro Biel - Bureau de Bienne

1. März 1982

**I. Rottet**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Du Commerce» (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 118). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

1. März 1982

**Roger Gobet, à Bienne**. Le chef de la maison est Roger Gobet, de Massonnens, à Bienne. Boucherie-charcuterie. Chemin Mon-Désir 6.

Büro Burgdorf

**Neue Baugenossenschaft**, in Oberburg (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677). Die neu eingetragene Sekretärin heisst richtig: Emma Schrämlin.

1. März 1982

**Erfurt Papier AG**, in Burgdorf, Herstellung von und Handel mit Papier (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1234). Dr. Werner Gallati ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ulrich Hirt, von Tüschersch-Alfermée, in Bern.

1. März 1982

**Ingenieurbüro Eichenberger & Markwalder AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ulrich Hirt, von Tüschersch-Alfermée, in Bern.

1. März 1982

**Frau E. Flach-Santschi, Wylerstrasse**, in Hindelbank, Sägerei usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1770). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Flach & Co.», in Hindelbank.

1. März 1982

**Flach & Co.**, in Hindelbank (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die auf 1. 1. 1982 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Frau E. Flach-Santschi, Wylerstrasse», in Hindelbank, übernommen hat. Einziges unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Erna Flach-Santschi, von Pfungen, in Hindelbank. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Walter Flach, von Pfungen, in Hindelbank. Beide Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Sägerei, Holzhandlung, Holzbaugeschäft, Sachtransporte, Wylerstrasse.

1. März 1982

**Walter Reinhard**, in Oberburg, Handel mit Altmetall (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1958, S. 2747). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Reinhard AG Industrieabfälle», in Oberburg, übernommen.

1. März 1982

**Reinhard AG Industrieabfälle**, in Oberburg (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 26. 2. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Unternehmung zur Verwertung von Industrieabfällen, insbesondere die Weiterführung des Geschäftsbetriebs der Einzelfirma «Walter Reinhard», in Oberburg. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 2. 1982 und Bilanz per 31. 12. 1981 die Aktiven von Fr. 154 826.10 und die Passiven von Fr. 128 588.35 der bisherigen Einzelfirma «Walter Reinhard», Oberburg. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 26 237.75 werden Fr. 26 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rosa Reinhard-Huber, von Lützelflüh, in Burgdorf, Präsidentin, und Ferdinand Lindt, von Nidau, in Burgdorf, Sekretär; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 2.

Bureau de La Neuveville

26 février 1982

**Scierie Andrey SA, à La Neuveville**. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le sciage et le commerce de bois l'achat et la vente d'immeubles et pour objet la continuation de la raison individuelle Paul Andrey Scierie La Neuveville, dont l'apport

a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Paul Andrey Scierie La Neuveville», sciage et commerce de bois en Suisse et à l'étranger, selon bilan au 1er janvier 1982 figurant dans les statuts, accusant un actif de fr. 354 558.15 (banque, débiteurs-clients, marchandises-stock, actifs transitoires, mobilier et machines de bureau, installations, machines et outillage, véhicule) et un passif de fr. 104 558.15 (banque créanciers, passifs transitoires, ducroire pour débiteurs douteux, divers), soit un actif net de fr. 250 000. Le dit apport est octroyé pour ce prix dont fr. 70 000, imputés sur le capital, 30 actions de fr. 1000 chacune, ont été entièrement libérées par compensation de créance. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Andrey, de Gléressac et La Neuveville, à La Neuveville, président; Paul-Emile Andrey, de Gléressac, à La Neuveville, vice-président; Jean-Pierre Andrey, de Gléressac et La Neuveville, à La Neuveville, secrétaire. Signature individuelle du président Paul Andrey et collective à deux du vice-président et du secrétaire. Domicile légal: rue du Lac 1.

Büro Nidau

1. März 1982

**Annamaria Eggi-Poletti**, in Aegerten, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 61). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

1. März 1982

**Monica Rotach-Meyer, Innendekorationen**, bisher in Aegerten (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Die Firma hat ihren Sitz nach J e n s verlegt, wo die Inhaberin nun auch wohnt, Hubelweg 4, 2565 Jens.

1. März 1982

**Zesar AG**, in Nidau, Fabrikation von Fahrrädern und Stahlrohrmöbeln usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3364). Die Prokuren von Rémy Amstutz und Jacqueline Bütikofer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jacques Ledermann, von Madiswil, in Nidau.

Büro Schloßwil (Bezirk Konofigingen)

25. Februar 1982

**Ernst Huber**, in Opligen, Fabrikation und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1948, S. 2162). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

25. Februar 1982

**Agro-Marketing, Kommunikation und Handel, Andreas Piccolruaz**, in Grosseöschstetten, Marketingberatung, Handel mit technischen Produkten und Hilfsstoffen für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bauwirtschaft und verwandte Bereiche (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583). Die Firma wird geändert in: AP - Service, Vertretungen - Vermittlungen - Beratungen, Andreas Piccolruaz.

Büro Thun

Berichtigung

**Baumaterial A.G. Thun**, in Thun (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566). Der Prokurist heisst richtig Rolf Wintemberger (nicht Winterberger).

26. Februar 1982

**«Astra» Fett- & Ölwerke-Aktiengesellschaft**, in Steffisburg (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 311). Die Prokura von Hans-Jürg Gantenbein ist erloschen.

Büro Trachselwald

1. März 1982

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schonegg und Umgebung**, in Sumiswald (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1221). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hans Jost ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident mit Kollektivunterschrift wurde Fritz Bärtschi, von und in Sumiswald, gewählt.

1. März 1982

**Ernst Schütz**, in Sumiswald, Dachdeckergeschäft und Schindelfabrikation (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1952, S. 2539). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Schütz AG Bedachungen», in Grünen, Gemeinde Sumiswald, gelöst.

1. März 1982

**Schütz AG Bedachungen**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Dachdeckergeschäftes sowie die Fabrikation von Schindeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ferner kann sie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Februar 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Schütz», in Sumiswald, nämlich Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Kontokorrentguthaben, Wertschriften und WIR-Konto, Debitoren und angefangene Arbeiten, Waren- und Materialvorräte, transitorische Aktiven, Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge und Gerüstmaterial, Werkzeuge, Liegenschaft Sumiswald Grundbuchblatt Nr. 2755) von Fr. 596 013.75 und Passiven (Kreditoren) von Fr. 32 013.75, so dass sich ein Aktienüberschuss von Fr. 564 000 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 564 000 werden Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Schütz, von Sumiswald, in Grünen, als Präsident; Frieda Schütz geborene Niederhauser, von Sumiswald, in Grünen, als Vizepräsidentin; Elsbeth Knothe, geborene Schütz, von Sumiswald, in Grünen, als Sekretärin; Vreni Kühni geborene Schütz, von Lauperswil, in Lützelflüh, als Mitglied; Jürgen Gerhard Knothe, von Sumiswald, in Grünen, als Mitglied; Ernst Schütz, Präsident, führt Einzelunterschrift. Frieda Schütz geborene Niederhauser, Vizepräsidentin, und Elsbeth Knothe geborene Schütz, Sekretärin, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 5, 3455 Grünen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

1. März 1982

**Alropa GmbH**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Sandeggstrasse 13, 6015 Reussbühl (Neueintragung). Gesellschaft mit beschränkter Haftung laut Statuten vom 25. 2. 1982. Zweck: Herstellung von und Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art; Herstellung von und Handel mit Mustern und Modellen von Bekleidungsartikeln aller Art; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 24.000. Gesellschafter: Roland Lang, von Hochdorf, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Stammeinlage Fr. 8.000; Alberto Merola, italienischer Staatsangehöriger, in Buchrain; Stammeinlage Fr. 8.000; Pasquale Merola, italienischer Staatsangehöriger, in Buchrain; Stammeinlage Fr. 8.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer: Roland Lang, Gesellschafter; Alberto Merola, Gesellschafter; Pasquale Merola, Gesellschafter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. März 1982

**Biofa Genossenschaft Pro Biofleisch**, in Meggen, Teufmatt, 6045 Meggen (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 9. 2. 1982. Zweck: An- und Verkauf von Tieren jeder Art sowie von Fleisch und Spezialstücken; Erwerb, Erstellung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsidentin: Josy Bühler, von Diemtigen, in Meggen; Vizepräsident: Alois Meierhans, von Emmen, in Root; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. März 1982

**Resida Verwaltungs AG**, in Luzern, Sternmattstrasse 14 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. 2. 1982. Zweck: Betrieb eines Verwaltungsunternehmens, insbesondere Liegenschafts- und Vermögensverwaltungen; Buchführungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Norbert Zinner, von und in Luzern; Mitglieder: Maria Zinner, von und in Luzern, und René Zinner, von und in Luzern. Der Präsident und das Mitglied René Zinner zeichnen einzeln. Maria Zinner führt keine Unterschrift.

1. März 1982

**Gardisette (Overseas) AG**, in Sursee, Vorhangstoffe usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547)

**Technotex AG**, in Sursee, technische Textilien (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583)

Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Paul A. Schafheite, von Wallisellen, in Oberkirch.

1. März 1982

**Coop Zentralschweiz**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Kägi, von Bauma, in Buochs.

1. März 1982

**Decorex SA**, in Meggen, Stoffe, Teppiche usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2614). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

1. März 1982

**Hugo Hostettler, Hotel Drei Könige**, in Luzern, Klosterstrasse 10, 6003 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Hugo Hostettler, von Luzern und Albligen, in Luzern. Er übernahm auf den 1. 11. 1981 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau H. Hostettler-Sürimann», in Luzern. Betrieb des Hotels Drei Könige.

1. März 1982

**Frau H. Hostettler-Sürimann**, in Luzern, Hotel (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1981, S. 318). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hugo Hostettler, Hotel Drei Könige», in Luzern, erloschen.

1. März 1982

**Lavina AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3314). Christian Fridli und Elsemarie Schlösser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Conrad Schlösser, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in Luzern, und neues Mitglied ist Christoph Mammüller, von Basel, in Therwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. März 1982

**Zbinden-Sport**, in Luzern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1961, S. 594). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

1. März 1982

**Medax-Handels AG**, in Feusisberg, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Grosshandel mit, Import und Export von Baumwolle, Garn und Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 125.000, eingeteilt in 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ahmet Hakan Tatari, türkischer Staatsangehöriger, in Gattikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Rudolf Fleischmann, von Adliswil und Innerthal, in Zollikon, und Walter Vogelbacher, von und in Wädenswil; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: im Stutz, Schindellegi.

1. März 1982

**Wallana AG**, in Freienbach, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 411). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind.

1. März 1982

**Howi-Immobilien AG Stoo**s, in Stoo, Gemeinde Morschach (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3036). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

1er mars 1982

**Amerbel S.A.**, à Fribourg, rue Fries 1, c/o J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 2. 1981. But: rendre des services en matière commerciale et financière; procéder à des études de marché et fournir des conseils dans le domaine de la distribution de marchandises; assister d'autres sociétés. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Frédy Marti, de Grossaffoltern, à Gland, est unique administrateur avec signature individuelle.

1er mars 1982

**Imafina S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 30. 3. 1981, no 73, p. 979). Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle Hubert Hendrick, de nationalité belge, à Bruxelles (B), président et délégué, et Eric M. de Saventem, de Montreux, à Clarens, vice-président. Oswald Bregy, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

1er mars 1982

**Savifra S.A.**, à Fribourg, commerce de vins et alcools, etc. (FOSC du 27. 11. 1981, no 276, p. 3747). La signature du directeur Rudolf Neuwenschwander est radée. Mario Pietrasanta, de Carabbia, à Port, est nommé directeur avec signature collective à deux.

1er mars 1982

**Patrick Blanchard**, à Belfaux. Le titulaire est Patrick Blanchard, de Tavel, à Belfaux. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

## Büro Murten (Bezirk See)

10. Februar 1982

**Allgut AG**, in Muntelier, Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 1. und 26. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilien und Schuhen aller Art, die Führung von Detailgeschäften und Vertretungen in der Branche; den Export und Import solcher Waren; den Erwerb und Verkauf von Immobilien. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20.000 in bar einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Marc Widmer und Rudolf Schäppi, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1981, wonach die Aktiven (diverse Debitoren und Warenlager) Fr. 67.354.60 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 22.395.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 44.959.40 ergibt, der zum Preis von Fr. 40.000 übernommen wird, wofür die Sacheinleger 40 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 erhalten. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Publikationen erscheinen im SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Aktionären. Ihm gehören an: Urs Schlottterbeck, von Basel, in Etingen, Präsident; Rudolf Schäppi, von Oberrieden, in Zürich, Sekretär, und Marc Widmer, von Heimswil, in Vallamund-Dessus, Delegierter des VR. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Bündenstrasse 129, Muntelier.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

1. März 1982

**Vöggel Anton, Biton**, in Subingen, Termine von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1977, S. 3703). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberbuchsitzen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 615) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

Berichtigung

**Günes-Handels-AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 724). Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern.

1. März 1982

**«Für uns»-Verlag AG**, in Solothurn, Herausgabe der Zeitschrift «Für uns» (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206). Raimund Kuhn, Urs C. Reinhardt, Walter Marti und Urs Tscharland sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Peter Brunner sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Alexander G. Meyer, von Wohlen AG und Winterthur, in Bremgarten AG, Vizepräsident; Josef Despature, französischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, und Hans Dietiker, von Thalheim AG, in Lenzburg; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. Februar 1982

**Hüttenmoser**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1976). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

25. Februar 1982

**CATV-Gundeli Gemeinschaftsantenne AG**, in Basel, Frobenstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 2. 1982. Zweck: Bau und Betrieb von Gemeinschaftsantennenanlagen, die den Empfang, die Übernahme, Weiterleitung und Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen ermöglichen. Die Gesellschaft kann weitere Bedürfnisse der Übertragung und Übermittlung von Informationen decken. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Gemeinschaftsantennenanlage zum Preis von höchstens Fr. 215.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Balmer, von Wilderswil, in Adligenswil, mit Einzelunterschrift.

25. Februar 1982

**Oswald Bautenschutz AG**, in Riehen, Im Hirshalm 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 2. 1982. Zweck: Verrichtung sämtlicher Arbeiten, welche dem Schutz von bestehenden Bauten gegen Feuchtigkeit dienen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundeigentum kaufen, verwalten und verkaufen sowie

sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Karl Oswald, von Rapperswil SG, in Riehen, Präsident, und Christian Paul Recheiner, von Basel und Speicher, in Basel, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift.

25. Februar 1982

**Brebag AG**, in Basel, Amerbachstrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 2. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf, Vermietung und Miete, Verpachtung und Pacht, Planung und Errichtung, Verwaltung und Betrieb von Hotels, Gaststätten, Ferien-, Vergnügungs- und Erholungszentren. Die Gesellschaft kann auch Beraterfunktionen für Betriebe der Hotellerie und Gastronomie übernehmen. Sie kann sich an Unternehmen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Lieberr, von Zürich, in Basel; Präsident; Karl-Peter Thönen, von Reutigen, in Allschwil, und Felix Dändliker, von Hombrechtikon, in Oberwil BL; alle mit Unterschrift zu zweien.

25. Februar 1982

**Amsa Wirtschaftsprüfung Wirtschaftsberatung**, in Basel, Aeschengraben 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 2. 1982. Zweck: Förderung der Ziele der Amsa-Gruppe in der Schweiz, insbesondere Wahrung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder der Amsa-Gruppe sowie der Zusammenarbeit untereinander, Entwicklung der Gruppen-Identität in Europa, Überwachung der Arbeitsqualität sowie Weiterbildung der Mitarbeiter. Die Gesellschaft kann in eigenem Namen auf dem Gebiet der Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung tätig sein und Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Harter, von Zürich, in Basel; Präsident; Heinz Dörfli, von und in Basel, und Dr. Mathias Widmer, von Basel und Hasle bei Burgdorf, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. März 1982

**Privat-Altersheim Fernsch AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Am 19. Februar 1982 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Fernsch-Immobilien AG**. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Überbauung, Vermietung, Vermietung und Verpachtung, Beheizung und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken. Neu gehört dem VR (Verwaltungsrat) an 1000 Einzelunterschriften: Bruno Schmocker-Vögel, VR-Vizepräsident, und Elsbeth Schmocker-Vögel, beide von Beatenberg, in Schaffhausen. Hermann C. Wipf ist nun Präsident des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

1. März 1982

**Angestellten Immobilien AG Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2164). Neues Geschäftsdomicil: Baumgartenstrasse 5, beim Kaufmännischen Verein.

1. März 1982

**Medipack AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Versandpackungen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 163). Karl Wenzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

1. März 1982

**Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, Filiale Toni-Molkerei Schaffhausen**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2676). Die Unterschrift von René Starke ist erloschen.

1. März 1982

**Kaufmännischer Verein Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2164). Neue Geschäftsadresse: Baumgartenstrasse 5.

1. März 1982

**Zollkiosk Thayngen Erich Loitzl**, in Thayngen, Grenzstrasse 68, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Loitzl, österreichischer Staatsangehöriger, in Thayngen. Betrieb eines Kiosks und einer Kleinimbissstube.

1. März 1982

**Paul Pfund**, in Hallau, Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). Die Geschäftsnatur lautet neu: Verkauf und Installation von Radio-, Fernseh- und Videogeräten sowie elektroakustischen Apparaten; Reparaturservice; Antennenbau (Einzel- und Gemeinschaftsantennen); Ausführung von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen; Handel mit Elektroapparaten.

1. März 1982

**Franziska Plaz**, in Ramsen, Ausführung von Dreharbeiten (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1943). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

1. März 1982

**Heinz Forster**, in Schaffhausen, Milchprodukte, Lebensmittel (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1979, S. 2911). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. März 1982

**Stowox Stoll & Welti**, in Schaffhausen, Entwicklung und Bau von Ultraleichtflugzeugen usw. (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896). Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

1. März 1982

**Stowox René Stoll**, in Schaffhausen, Hochstrasse 175, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Stoll, von Stein am Rhein, in Schaffhausen. Zweck: Handel mit Flugmodellbauartikeln; Modellflugschule.

## Appenzell i.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

1. März 1982

**Montan-Chemie AG**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Felssicherungsarten, Kunststoffen aller Art sowie Handel mit Werkzeugen und Maschinen für deren Anwendung. Voll einbezähltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Gulde, von Hofstetten ZH, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Weissbadstrasse 44, 9050 Appenzell.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gall**

26. Februar 1982  
**Messap AG**, bisher in Chur (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2705). Statuten am 25. Februar 1982 geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Marbach verlegt. Weitere Änderungen betreffend keine publikationspflichtigen Tatsachen. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen, insbesondere von Messgeräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Dem VR gehören mit Einzelunterschrift an: Anna Strehler, von Bäretswil, in St. Gallen, Präsidentin, und Peter Kuratli, von Nesslau, in Gais. Geschäftsadresse: Spitzigerfeldstrasse 5, 9437 Marbach.
26. Februar 1982  
**Möbellagerhaus Meier AG St. Gallen**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 857). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt und die Firmenbezeichnung geändert in **Möbellagerhaus Meier AG Kronbühl/Wittenbach**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Arbonerstrasse 6, 9302 Kronbühl.
26. Februar 1982  
**Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 304). Dr. Hans Robert Jenni, Präsident, und Trudy Jenni-Leu, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie Dieter Jenni, Direktor, ist mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt worden, den Familiennamen mit einem «y» zu führen, also Jenny.
26. Februar 1982  
**Flottwell AG**, in St. Gallen. Tätigkeit von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3010). Nachdem die Gesellschaft das im Handelsregister eingetragene Domizil (Oberer Graben 42) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit an ihrem statutarischen Sitz (St. Gallen) kein Rechtsdomizil mehr hat, wird die Gesellschaft gemäss Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun **Flottwell AG in Liq.** Als Liquidatorin wird das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Ursula Elfriede von Flottwell bezeichnet, welche ihre Einzelunterschrift nun als Liquidatorin führt.
26. Februar 1982  
**Playa Immobilien AG Sennwald**, in Sennwald (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1220). Willi Schertenleib, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Frümnsen, Gemeinde Sennwald.
26. Februar 1982  
**Milchproduzenten-genossenschaft Hochwiese**, in Hochwiese, Gemeinde Flums (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2364). Marzelin Dort, Präsident, und Arthur Hermann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Brandstetter, bisher Vizepräsident und Kassier, ist nun Präsident, das bisherige Vorstandsmitglied Theodor Danner-Hobi, von Mels, in Flums, ist nun Vizepräsident, und das bisherige Vorstandsmitglied Paul Barholet, von und in Flums, ist nun Kassier. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Heinrich Marthy, von und in Flums, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.
26. Februar 1982  
**Fuchs Dental**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Emil Fuchs, von Appenzell, in Haag, Gemeinde Sennwald. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ursula Fuchs, von Appenzell, in Haag, Gemeinde Sennwald. Zahnheuschsches Labor. Grünastrasse 7, 9470 Buchs.
26. Februar 1982  
**Bahnhofbuffet Wil W. Stahel**, in Wil. Inhaber der Firma ist Willy Stahel, von Turbenthal, in Wil SG. Betrieb des Bahnhofbuffets Wil. Bahnhofplatz, 9500 Wil.
26. Februar 1982  
**Restaurant Traube, Hedi Tobler-Tresch**, in Gossau. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Hedi Tobler-Tresch, von Stein (Toggenburg), in Gossau SG. Betrieb des Restaurants Traube. Fawilnerstrasse 77, 9202 Gossau.
26. Februar 1982  
**Parfumerie Zita Urfer**, in Altstätten. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Zita Urfer-Zürcher, von Burgistein, in Altstätten. Handel mit Parfumerie- und Kosmetikartikeln. Marktgasse 12, 9450 Altstätten.
26. Februar 1982  
**Max Willi**, in Schmerikon. Inhaber der Firma ist Max Willi, von Zeitschen, in Schmerikon. Führung des Bahnhof-Kiosks. Verkauf von Zeitschriften und Raucherwaren. Bahnhofplatz, 8716 Schmerikon.
26. Februar 1982  
**Strandhotel Schmerikon Werner Hausmann**, in Schmerikon (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
26. Februar 1982  
**Thöny Café-Bar Rustico**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 124 vom 30. 3. 1979, S. 1748). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
26. Februar 1982  
**Strassmann**, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Gasthaus und Viehhandel (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1604). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
1. März 1982  
**Freund Montagen AG**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Montagearbeiten jeglicher Art, insbesondere auf dem Gebiet der Maschinen- und Baubranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Rudolf Freund, Präsident, und Doris Freund-Stüde, beide von Altstätten, in Widnau. Geschäftsadresse: Aegehholzstrasse 19, 9443 Widnau.
1. März 1982  
**Jacob Rohner A.G.**, in Rebstein. Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Sückerwaren usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 741). Max Zingg, bisher Vizepräsident, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Frei, von Buchs LU, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Erich Hagmann, von Mosnang, in Au SG; Paul Metzler, von Balgach, in Rebstein, und Max Reich, von Sennwald, in Rebstein.
1. März 1982  
**Reximo AG, Buchs in Liq.**, in Buchs. Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. März 1982  
**RBF Bürstenfabrik AG in Liq.**, in Widnau (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1305). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.
1. März 1982  
**Simon & Wenger AG**, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Handel mit und Herstellung von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 418). An der Generalversammlung vom 31. Dezember 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.
1. März 1982  
**Hofstetter & Co. AG**, in Krummenau. Verwaltung und Verwertung von Immobilien (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.
1. März 1982  
**IFA - Fassaden AG Gossau**, in Gossau (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 509). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.
1. März 1982  
**Burkhardt AG Grabs**, in Grabs. Übernahme und Vertrieb von sovie Handel mit Bedachungen usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 772). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.
1. März 1982  
**Codem Research AG**, in St. Gallen. Entwicklung, Forschung und Projektierung auf dem Gebiet der Halbleiterherstellung usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1449). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.
1. März 1982  
**A. Nigg Sägerei und Holzbau AG**, in Pfäfers (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2333). Einzelprokura wurde erteilt an Jörg Nigg, von und in Pfäfers.
1. März 1982  
**Angehrt AG Degersheim**, in Degersheim. Fabrikation von Eisen- und Metallwaren (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). Geschäftsadresse: Weierwiesstrasse 24, 9113 Degersheim (amtliche Strassennummerierung).
1. März 1982  
**DGM Dise-Gastro-Management AG, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3272). mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfl. Diese Zweigniederlassung wird zufolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.
1. März 1982  
**Vestus Werbung GmbH**, in St. Gallen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204). Neue Geschäftsadresse: Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen.
1. März 1982  
**Amiet & Eppenberger, Präzisionsmechanik**, in Degersheim (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Kollektivgesellschaft. Geschäftsadresse: Igenstrasse 14, 9113 Degersheim (amtliche Strassennummerierung).
1. März 1982  
**Gebr. Lemmenmeier, Malergeschäft**, in Oberbüren. Arnold Lemmenmeier, in Oberbüren, und Kurt Lemmenmeier, in Henau, Gemeinde Uzwil, beide von Wuppenau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Arnold Lemmenmeier» in Oberbüren. Malergeschäft. Geschäftsadresse: Juchwiesstrasse 4, 9245 Oberbüren. Weiteres, Geschäftslokale: Felseggstrasse 36, 9247 Henau.
1. März 1982  
**Horst Middendorf**, in Schmerikon. Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3689). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Schmerikon.
1. März 1982  
**Esther Schürmann**, in St. Gallen. Verkauf von Haushalt- und Geschenkartikeln usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3601). Die Firma lautet nun: **Poschtl-Lade Esther Schmid**. Die Firmainhaberin heisst nun Esther Schmid und wohnt nun in St. Gallen.
1. März 1982  
**R. Altenberger**, in Degersheim. Ausführung von Innendekorationen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3143). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 101, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).
1. März 1982  
**Luigi Arena**, in Degersheim. Import von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3661). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 28, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).
1. März 1982  
**Th. Anghem**, in Degersheim. Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2102). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 68, 9113 Degersheim (amtliche Strassennummerierung).
1. März 1982  
**Oscar Anderes-Gyr**, in Degersheim. Betrieb des Restaurants «Toggenburg» (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 45). Geschäftsadresse: Toggenburgstrasse 1 (amtliche Strassenumbenennung).
1. März 1982  
**Josef Marquart, Schreinerei**, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Josef Marquart, von und in Wangs, Gemeinde Vilters. Schreinerei, Innenausbau. Leum, 7323 Wangs.
1. März 1982  
**Hotel-Rest. Schaffli Böckli-Bar R. Isenring**, in Wil. Inhaber der Firma ist René Isenring-Walt, von Ganterschwil, in Wil SG. Die Firma erteilt Einzelprokura an Vreny Isenring-Walt, von Ganterschwil, in Wil SG. Führung des Hotel-Restaurants Schaffli sowie der Böckli-Bar. Grabenstrasse 11, 9500 Wil.
1. März 1982  
**Eppe Norbert, Rest. Fass**, in Wil. Inhaber der Firma ist Norbert Eppe, von Untereggen, in Wil SG. Betrieb des Restaurants Fass. Hubstrasse 27, 9500 Wil.
1. März 1982  
**Werner Bellmann, Altstadt-Café**, in Wil. Inhaber der Firma ist Werner Bellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wil SG. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ruth Bellmann-Boog, von Egelzwil, in Wil SG. Betrieb des Altstadt-Cafés. Kirchgasse 18, 9500 Wil.

1. März 1982  
**Hans Dierauer**, in Wil. Metzgerei (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1967, S. 137). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
1. März 1982  
**Sigisbert Capaul**, in Goldach. Betrieb des Gasthauses Riedli (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2803). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
1. März 1982  
**Kurt Kunz**, in Rapperswil. Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1962, S. 2387). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.
1. März 1982  
**Hansruedi Wild, Radio & TV**, in Degersheim (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1045). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

26. Februar 1982  
**Immuno International AG**, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 424). Kurt Gnehm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Albert P. Gnägi, von und in Zürich.
26. Februar 1982  
**Air Grisca AG**, in Untervaz. Rettungsflüge usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2848). Statuten am 16. 2. 1982 revidiert. Neuer Firmenname: **Air Grisca Helikopter AG**. Neuer Zweck: Rettungs-, Such- und Transportflüge aller Art; Hilfsaktionen bei Katastrophen; Transporte von Erkrankten und Verunfallten in der Luft und am Boden; Personen- und Materialtransporte; Verkehrsüberwachung. Die Gesellschaft kann sich auch im Linienverkehr als Zubringerdienst betätigen sowie sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.
26. Februar 1982  
**Ferragona AG**, in Liq., in Chur. Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 194). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

**Aargau - Argovie - Argovia**

- Nachtrag  
**Mehring AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 705). Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder.
26. Februar 1982  
**Papeterie und Buchhandlung Georg Klöti Rothrist**, in Rothrist (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3351). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Georg Klöti AG», in Rothrist, erloschen.
26. Februar 1982  
**Georg Klöti AG**, in Rothrist, Bernstrasse 183. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 2. 1982. Zweck: Handel mit Papeterieartikeln und Bürobbedarf; Betrieb einer Buchhandlung und Galerie. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 425.797,36 und Passiven von Fr. 330.827,52 der erloschenen Einzelfirma «Papeterie und Buchhandlung Georg Klöti Rothrist», in Rothrist, gemäss Bilanz per 31. 8. 1981, zum Preise von Fr. 94.969,84, wovon Fr. 49.500 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Georg Klöti, von und in Rothrist, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Margrith Klöti, von und in Rothrist.
26. Februar 1982  
**Marbag AG**, in Beinwil am See, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 424). Robert Bangter, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Peter Bangter, von Seedorf BE, in Beinwil am See.
26. Februar 1982  
**Rowul AG**, in Aarburg. Holzbaubetrieb usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 134). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Arthur Rüegg, Präsident; Unterschrift erloschen. Siegfried Peter Müller, bisher Mitglied und Aktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied und Aktuar mit Einzelunterschrift neu: Hans Neuschwander, bisher Prokurist. Prokura erloschen.
26. Februar 1982  
**Nibuna Automaten-Vertriebsgesellschaft Thalman & Co**, in Oberwil. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 985). Die Kommanditäre Wilhelm Menke, Herbert Nack und Ulrich D. Schulz haben ihre Kommanditisumme von je Fr. 82.500 auf je Fr. 687.500 erhöht.
26. Februar 1982  
**Kaufhof Schneider & Co**, in Untersiggenthal. Verbrauchsgüter usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2589). Gesellschaft durch Konkurs vom 11. 11. 1981 aufgelöst. Durch weiteren Beschluss vom 8. 1. 1982 wurde das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.
26. Februar 1982  
**Aktiengesellschaft Klosterbrauerei Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Geschäftsadresse: Färberstrasse 15.
26. Februar 1982  
**Franz Hasenböhler AG Rheinfelden**, in Rheinfelden. Salzbodenstrasse 2, bei Alois Beck. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 2. 1982. Zweck: Betrieb eines Kieswerkes mit Ausbeutung, Aufbereitung und Auffüllung. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1.000 und 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Hasenböhler, von Therwil, in Liestal, Präsident; Cyrill Hasenböhler, von Therwil, in Möhlin, Delegierter, und Anton Hasenböhler, von Therwil, in Möhlin; alle mit Einzelunterschrift.

26. Februar 1982  
**MP Service AG**, in Bremgarten, Computerbau usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3451). Das Bezirksgericht Bremgarten AG hat am 28. 1. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

26. Februar 1982  
**Rosa Brönnimann, Dorf-Chäsi**, in Rothrist, Käseerei und Lebensmittelhandel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3317). Firma infolge Geschäftsbüroverlegens erloschen.

26. Februar 1982  
**Interautomation AG**, in Brugg (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3689). Procura zu zweien neu: Adeline Schärer, von Thunsteinen, in Riniken.

26. Februar 1982  
**Immobiliengesellschaft Baden AG**, in Baden (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2158). Hans Gegenschatz, Prokurist, wohnt nun in Weiswil am Albis.

26. Februar 1982  
**Dr. Julius Binder**, in Baden, Advokatur- und Geschäftsbüro (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1952, S. 3190). Dr. Julius Binder, Inhaber, ist nun auch Bürger von Baden.

26. Februar 1982  
**Adokim AG**, in Baden, Liegenschaften (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Dr. Adolf Keller, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Baden.

26. Februar 1982  
**Bureau Technique Max Neukomm S. à r. l.**, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 265), mit Hauptsitz in Puidoux. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung neu: Zürcherstrasse 43.

26. Februar 1982  
**K. Studer AG**, in Frick, Kunststeinelemente usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233). Geschäftsadresse neu: Schulstrasse 53.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Februar 1982  
**Meyhall Chemical A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2028). Die Unterschrift von Hans-Peter Walser und die Procura von Carlo Fiorina sind erloschen.

26. Februar 1982  
**Chromo-Well AG**, in Kreuzlingen. Handel mit Maschinen, Geräten und Materialien aller Art, insbesondere für die Wellpappen- und Verpackungsindustrie (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549). Richtiges Domizil: Hauptstrasse 39 (eigenes Büro).

26. Februar 1982  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Roggwil und Umgebung**, in Roggwil (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2507). Hans Tobler, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Gsell, von Frasnacht, in Speiserslehne, Gemeinde Frasnacht, als Vizepräsident und Aktuar in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

26. Februar 1982  
**Innenarchitektur-Büro Thomas Brunner**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1598). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Februar 1982  
**Chässtube Mazouzi-Rutishauser**, in Kreuzlingen. Käsespezialgeschäft (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 741). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1982  
**Gehr. Melle AG**, in Dussnang, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 837). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 56 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 44 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Melle, von Fischening, in Dussnang, und Beat Nadler, von Lommis, in Wängi.

1. März 1982  
**Elektro Wattlinger Aktiengesellschaft**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1981). Jetziges Domizil: Sonnenhofstrasse 47.

1. März 1982  
**Polyal A.G.**, in Märstetten. Handel mit und Fabrikation von Apparaten und Produkten für technische Zwecke, vor allem für die Papier- und Textilindustrie (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3269). Günther Jungmans, nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Weinfelden, bisher Prokurist, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt; seine Procura ist erloschen. Prof. Dr. Hans Neukom, von Rafz, in Küssnacht ZH, wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt. Walter Gremlinger, bisher Präsident, ist nun Präsident und Delegierter; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

1. März 1982  
**Fero Treuhand AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 237). Ferdinand Huwyler, von Müswangen, in Weinfelden, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. René Roth-Lienhard, nun in Andwil, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Jetziges Domizil: Weinfelderstrasse 12.

1. März 1982  
**Otto Keller AG**, in Arbon, Bau und Vertrieb von Heizungen, luft- und wärmetechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2927). Urs Weber, bisher Mitglied, wurde zum Delegierten und zugleich Geschäftsführer ernannt; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde Dr. Armin Gallati-Keller, von Näfels, in Dietikon, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Romanshornstrasse 101, 9320 Arbon.

1. März 1982  
**Volkssportverband Schweiz-Liechtenstein VSL**, in Bucheckern, Verein (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1426). Bernhard Frunz, Präsident; Amanda Schnidrig, Aktuarin, und Jakob Keller, Mitglied, sind aus dem Zentralvorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Josef Grüninger, von Altendorf, in Horgen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Zentralvorstand gewählt.

1. März 1982  
**Franz Langenegger**, in Güttingen. Firmainhaber ist Franz Langenegger, von Langnau im Emmental, in Güttingen. Treuhand- und Buchhaltungsbüro. Steuerberatung. Hörnlistrasse 226, 8594 Güttingen.

1. März 1982  
**BSB Gartenbau AG**, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, insbesondere die Planung und Ausführung von Garten- und Umgebungsarbeiten, Produktion von sowie Handel mit Blumen und Pflanzen; ferner Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Ferner Erwerb und Erstellung, Vermittlung, Finanzierung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Roland M. Schneider, von Wilen bei Wil und Glarus, in Berg TG, als Präsident, und Urs Baumann, von Oberefelden, in Landschlacht, als Mitglied und zugleich als Geschäftsführer; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Amriswilerstrasse 82a, 8570 Weinfelden.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio d'Acquarossa

26 febbraio 1982  
**Cima Norma S.A.**, in Torre, acquisto, vendita e amministrazione di beni, ecc. (FUSC del 26. 1. 1972, n. 21, p. 226). Francesco Antognini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta: Caterina Ferrazzini, da Mendrisio in Torre, e Carlo Antognini, da Bellinzona in Gravesano, sono nominati nuovi membri. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due come segue: Carlo Antognini, firma collettivamente a due con Fabio Ferrari o Caterina Ferrazzini, Caterina Ferrazzini con Carlo Antognini.

#### Ufficio di Locarno

26 febbraio 1982  
**Dorothea Import-Export SA**, in Losone, importazione, esportazione, ecc. (FUSC del 23. 2. 1982, n. 44, p. 584). Con decreto della pretura di Locarno-Città del 23 febbraio 1982 è revocato il fallimento.

26 febbraio 1982  
**Ecosa Import S.A. in liquidazione**, in Locarno, l'importazione e commercio di autocarri, ecc. (FUSC del 16. 8. 1966, n. 190, p. 2616). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

#### Ufficio di Lugano

26 febbraio 1982  
**Iridibase S.A.**, in Lugano, riva Caccia IE. c/o Fritz Richard Keller (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 2. 1982. Scopo: l'elaborazione, l'acquisto, la vendita, la gestione di programmi per apparecchiature elettroniche nel campo «soft-ware» e del computer, ogni attività commerciale, finanziaria, di consulenza e fiduciaria; la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Fritz Richard Keller, da Zurigo e Weinfelden in Lugano.

26 febbraio 1982  
**Walo Bertschinger SA**, succursale di Lugano, costruzioni civili, ecc. (FUSC del 21. 1. 1981, n. 15, p. 214), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due è stata conferita a: Walter Enzler, da Appenzello in Dietikon, e Heinz Scheuer, da Agriswil in Zofingen.

26 febbraio 1982  
**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma**, in Lugano (FUSC del 6. 5. 1981, n. 102, p. 1450), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due è stata conferita a: Heinrich Steinmann, da Henggart in Männedorf.

26 febbraio 1982  
**Centaurio, Prodotti Chimici e Farmaceutici S.A.**, in Lugano (FUSC del 31. 10. 1979, n. 255, p. 3440). Camillo Ferrari, già presidente; Joan Ferrari e Gérard Der Torossian, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Erich Stöckli, da Luthern in Brusata di Novazzano. Gérard Der Torossian, di nazionalità libanese in Lugano, è stato nominato direttore generale con firma individuale. Nuovo recapito: piazza Cioccaro 7, c/o Studio legale avv. Daniele Timbal. Indirizzo degli uffici a Chiasso: via Volta 1 (uffici propri).

26 febbraio 1982  
**Banca del Gottardo**, in Lugano, società anonima (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Aumento capitale sociale da fr. 71 500 000 a fr. 80 000 000, mediante l'emissione di 85 000 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 1 175 000 liberate mediante prelievo dalle riserve speciali a libera disposizione della società (trasformazione di 11 750 buoni di partecipazione in azioni). I buoni di partecipazione sono stati aumentati sino a concorrenza di 200 000 buoni di partecipazione da fr. 100 cadauno; essi godono dei diritti sanciti dagli statuti. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da un numero di amministratori non inferiore a 7. Lo statuto è stato modificato il 26. 2. 1982, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 80 000 000, diviso in 800 000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

1° marzo 1982  
**Telerip S.A.**, in Lugano, via Trevano 80A (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 2. 1982. Scopo: la riparazione di apparecchi radio, televisivi ed elettronici, il commercio di pezzi tecnici ed elettronici, l'installazione di cavi ed antenne per apparecchi radio e TV. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Franco Maestretti, da Verscio in Vignanello, presidente; Antonio Papa, di nazionalità italiana in Canobbio, membro; Sergio Sabbioni, da Lugano in Cadro, membro, tutti con firma collettiva a due.

1° marzo 1982  
**Autophon SA**, succursale di Lugano, via Peri 4 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Autophon AG (Autophon SA) (Autophon Ltd)», in Soletta, avente per scopo: lo sviluppo, la fabbricazione e la vendita di apparecchi ed installazioni di telecomunicazione, della corrente a bassa tensione e della tecnica di alta frequenza, come pure l'installazione, la locazione e la manutenzione dei suddetti apparecchi ed installazioni. Lo scopo della succursale è limitato alla progettazione, alla costruzione e all'esercizio di un'antenna collettiva per la città di Lugano e dintorni; iscritta al registro di commercio di Soletta il 6. 1. 1923 (FUSC del 17. 11. 1981, n. 267, p. 3619). Ha deciso, con deliberazione del consiglio d'amministrazione del 29. 1. 1982, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Dott. Heinz Frey, da Reigoldswil in Soletta; Ernst Musser, da Grindel in Greifensee; Willy Borer, da Grindel in Zurigo; Josef Willmann, da Lucerna in Wettigen e dalla procura collettiva a due di: Alphons Müller, da Lengnau AG in Dättwil e Guido Rezzonico, da Pedrate in Viganello.

1° marzo 1982  
**Omnia Motors S.A.**, in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 10. 3. 1982, n. 57, p. 763). Nuova ragione sociale: **Omnia Trading S.A.** Statuto modificato: 25. 2. 1982. Nuovo recapito: vicolo Nassetta 2.

1° marzo 1982  
**Southern-Consultants S.A.**, in Lugano, noleggio di aeromobili, ecc. (FUSC del 26. 2. 1981, n. 46, p. 622). Mauro Moroni-Stampa, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Manuela Campedel, da ed in Viganello.

1° marzo 1982  
**Ascenseurs Gendre-Otis S.A.**, succursale di Lugano (FUSC del 4. 5. 1981, n. 100, p. 1410), società anonima con sede principale a Friburgo. La firma di Dominique Mautin, già direttore generale, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Gilbert Monneron, da Murist in Villars-sur-Glâne, direttore generale.

1° marzo 1982  
**M.I.T. Management Informative Techniques S.A.**, in Lugano, tecniche di gestione aziendale, ecc. (FUSC del 21. 2. 1980, n. 43, p. 590). Le firme di Alessandro Andina e Daniele Masotti, già direttori, sono estinte.

1° marzo 1982  
**Task Trade Service S.A.**, in Lugano, acquisizioni pubblicitarie, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1981, n. 262, p. 3556). Jürg Kuhn, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luigi Cappellini, da ed in Lugano.

1° marzo 1982  
**EACG S.A.**, in Lugano, costruzione di edifici, ecc. (FUSC del 5. 1. 1981, n. 1, p. 6). Nuova ragione sociale: **Sterlich S.A.** Nuovo scopo: la progettazione e costruzione di edifici di ogni genere. Inoltre l'acquisto, la vendita, la rappresentanza ed agenzia di impianti e macchine in genere. Statuto modificato: 19. 2. 1982.

1° marzo 1982  
**FRB - Fittings and Return Bends for Heaters and Petrochemical Plants Ltd.**, in Lugano (FUSC del 27. 11. 1978, n. 278, p. 3665). In scioglimento: 26. 2. 1982. Nuova ragione sociale: **FRB - Fittings and Return Bends for Heaters and Petrochemical Plants Ltd. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Franco Bertoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Simen 3, c/o Franco Bertoni.

1° marzo 1982  
**New Design in furniture S.A.**, in Lugano, stipulazione di contratti di acquisto, ecc. (FUSC del 29. 7. 1971, n. 174, p. 1882). In scioglimento: 23. 2. 1982. Nuova ragione sociale: **New Design in furniture S.A. in liquidazione**. Liquidatore: Fidiam Fiduciaria S.A., in Lugano. Le firme di Dott. Tito Tetamanti, già presidente e Giangiorgio Spiess, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiam Fiduciaria S.A.

#### Ufficio di Mendrisio

26 febbraio 1982  
**Ponti Ferruccio trasporti internazionali di Giancarlo Ponti**, in Chiasso (FUSC del 4. 11. 1968, n. 259, p. 2383), ditta individuale. La ditta è cancellata per cessazione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società a garanzia limitata Ferruccio Ponti S. a. g. l., in Chiasso.

26 febbraio 1982  
**Ferruccio Ponti S. a. g. l.**, in Chiasso. Nuova società a garanzia limitata con statuti in data 2. 2. 1982. Scopo: l'esercizio di una casa di spedizioni. Capitale: fr. 90 000. Soci: Giancarlo Ponti, cittadino italiano, dimorante a Chiasso con una quota di fr. 87 000, liberata mediante apporto di attivo e passivo della ditta individuale Ponti Ferruccio trasporti internazionali di Giancarlo Ponti, Chiasso come a bilancio del 30. 11. 1981, allegato allo statuto, che presenta un attivo di fr. 430 157.45 (automezzi, mobili e arredi, cassa, conto corrente postale, conto deposito ferrovie, clienti e corrispondenti, conto anticipo noli, banche italiane, conto IVA e dazi da fatture, transitori) e un passivo di fr. 343 157.45 (banche, fondo ammortamento mobili e arredi, fondo rinnovo automezzi, imposte alla fonte, magazzini generali, dogana svizzera), un attivo netto quindi di fr. 87 000 che viene accettato per lo stesso importo. Maurizio Ponti, cittadino italiano, in Como (1), con una quota di fr. 1000; Patrizia Ponti, cittadina italiana, in Como (1), con una quota di fr. 1000 e Luciano Ponti, cittadino italiano, in Como (1), con una quota di fr. 1000, interamente liberate per contanti. Pubblicazioni: FUSC. Il socio Giancarlo Ponti, cittadino italiano, dimorante a Chiasso è stato designato gerente, con firma individuale. Maurizio Ponti, cittadino italiano, in Como (1); Patrizia Ponti, cittadina italiana, in Como (1), e Luciano Ponti, cittadino italiano, in Como (1), sono stati nominati procuratori; tutti con firma collettiva a due. Recapito: corso San Gottardo 121, 6830 Chiasso.

26 febbraio 1982  
**Taloc S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 12. 1979, n. 285, p. 3829). Cesare Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Weibel, da Jonschwil in Chiasso, A.U., con firma individuale.

26 febbraio 1982  
**ADP S.A.**, in Chiasso, acquisto e vendita di merce varia, ecc. (FUSC del 20. 3. 1980, n. 67, p. 918). Andrea Maeder, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Pierfrancesco Manca, da Valcolla in Mendrisio, A.U., con firma individuale.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

## Complément

**Hoirie de Jakob Büchi, Carrières du Lessus, à Ollon (FOSC du 4. 3. 1982, p. 689).** Les associés Karl Knaus, Jakob Knaus, Elisabeth Parlov-Knaus, ou Walter Knaus, déjà inscrits, signent collectivement à deux avec les associés Ulrich Jakob Büchi, de Bischofszell, à St-Gall, nouveau, ou Marlis Boser-Büchi, déjà inscrite.

## 26 février 1982

**H. Badoux, à Aigle, commerce de vins d'Aigle et d'Yverne, liqueurs et distillerie (FOSC du 6. 6. 1968, p. 1207).** La signature conférée à René Schaller sous-directeur est éteinte. André Parachini, de Monthey, à Aigle, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec le sous-directeur Fernand Rittener, déjà inscrit, lequel continuera à signer collectivement à deux avec le directeur Marcel Bacca, déjà inscrit. André Cuénoud, de Cully et Lutry, à Chenaux, commune de Cully, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec le titulaire. Procuration collective à deux avec le titulaire a été conférée à Pierre-Alain Genillard, d'Ormont-Dessus, à Ollon, Charles Luthi, d'Aigle, à Yverne, et Kurt Egli, d'Uster, à La Tour-de-Peilz.

## Bureau de Cossonay

## 26 février 1982

**Christian Giriens, à Penthaz.** Le chef de la maison est Christian Giriens, d'Étoy, à Penthaz. Garage et atelier mécanique. Route de Cossonay 4.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

## 1er mars 1982

**Claude Coderey, à Lutry (FOSC du 27. 1. 1981, p. 279), matériel électro-acoustique en gros.** Nouvelle raison de commerce: Nonivox C. Coderey. Le titulaire Claude Coderey est originaire de Romanel-sur-Morges.

## 1er mars 1982

**Fidussa Fiduciaire G. Claudet, à Lutry (FOSC du 31. 8. 1979, p. 2809), bureau fiduciaire.** Adresse actuelle: chemin des Marionnettes 5, La Conversion.

## Bureau de Grandson

## 26 février 1982

**La Faïlle S.à.r.l en liquidation, à Ste-Croix.** Immeubles (FOSC du 13. 12. 1978, p. 3850). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## 26 février 1982

**Hermes Precisa International S.A., succursale de Ste-Croix (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2897), de siège à Yverdon-les-Bains.** Holding du groupe Hermes Precisa. Jean-Pierre Joliet, déjà inscrit, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Ernst Pfändler, de Flawil, à Yverdon-les-Bains. Le directeur Werner Wilhelm est actuellement domicilié à Oberrieden. La signature du sous-directeur Peter Halter est radiée.

## Bureau de Lausanne

## 24 février 1982

**Ficomexa S.A., à Lausanne, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1030).** La procuration de Daniel Cavin est éteinte. Nouveau fondé de procuration: Rudolf Marti, de Kallnach, à Moudon, signant collectivement à deux, toutefois pas avec l'autre fondé de procuration.

## 26 février 1982

**Luiborey S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 11. 1980, p. 3590).** Par suite du transfert de son siège à Chigny (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

## 26 février 1982

**Duvolsin, Groux & Cie S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de l'électricité (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379).** Par suite du transfert de son siège à Bussy-sur-près-Lausanne (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

## 26 février 1982

**Société de Construction S.D. S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1842).** L'administrateur Jacques Umiglia, qui n'est plus secrétaire, est nommé également directeur; l'administrateur Paul Ducrest est nommé également directeur-adjoint; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Le président Jean-Pierre Schindelhöf signe désormais individuellement. Le fondé de procuration Paul Bosshard signe désormais collectivement à deux avec un administrateur.

## 26 février 1982

**Adia International S.A., à Lausanne, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 7. 1. 1982, p. 44).** La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Alfred Kohler, de Landiswil, à Etagnières, et du fondé de procuration Daniel Cavin, de Villians, à Pully.

## 26 février 1982

**Blanchisserie-teinturerie Ajemari, J.-M. Jaquet, à Lausanne, rue de la Tour 7.** Titulaire: Jean-Marie Jaquet, de Massonnens, à Nebikon. Blanchisserie-teinturerie.

## 26 février 1982

**Pontoil S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des huiles minérales, pétrole et dérivés (FOSC du 24. 7. 1979, p. 2370).** Statuts modifiés le 23 février 1982. Les 500 actions au porteur de fr. 1000 forment l'entier du capital sont converties en 340 actions au porteur de fr. 1000 et 160 actions nominatives de fr. 1000.

## 26 février 1982

**Furneri et Torsiello, à Lausanne, boulevard de Grancy 17bis.** Société en nom collectif commencée le 1er février 1982. Associés: Giuseppe Furneri et Michele Torsiello, tous deux d'Italie, à Lausanne. Menuiserie et ébénisterie.

## 26 février 1982

**Ardel, Jean Arn, à Lausanne, commerce et représentation dans le domaine de l'informatique et du traitement du texte (FOSC du 10. 2. 1981, p. 431).** La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société «Ardel SA», à Lausanne, ci-après inscrite.

## 26 février 1982

**Ardel S.A., à Lausanne, avenue du Grey 22.** Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 février 1982. But: commerce d'accessoires informatiques et de traitement de texte, ainsi que de tous articles de bureau. Apport selon convention du 24 février 1982 et bilan au 31 décembre 1981: actif de fr. 122 130.85 et passif de fr. 82 777.25, de la raison individuelle «Ardel, Jean Arn», à Lausanne, soit un actif net de fr. 39 353.60, accepté pour ce prix, dont fr. 38 640, imputés sur le capital. Capital: fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 67 200 dont fr. 18 000 par compensation de créance. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Arn, de Wahlern, à Lausanne, président, et Denise Délessert, d'Epalinges, à Lausanne, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

## 26 février 1982

**Alvico S.A., à Lausanne, commerce et représentation de produits industriels (FOSC du 19. 8. 1976, p. 2393).** Statuts modifiés le 25 février 1982. Nouveau but: production et commerce de matières premières et produits industriels; exploitation d'un service de recherche et de placement par ordinateur.

## 26 février 1982

**Vincenzo Pinelli, à Prilly, commerce et fabrication de rouleaux à peinture (FOSC du 4. 11. 1981, p. 3464).** La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

## 26 février 1982

**Ambiance 2000 S. à r. l., à Pully, commerce de moquettes, rideaux, tapis, papiers peints et meubles (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1958).** Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 18. 2. 1982, p. 535), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

## 26 février 1982

**Orphée financière S.A., à Lausanne, participations à des sociétés (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3995).** Dissolution: 26 février 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale Orphée financière S.A. en liquidation par «Neutra Fiduciaire S.A.», à Lausanne, nommée liquidatrice. Cyrille Merienat, Hermann Heller, et Johannes Zaal ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

## 26 février 1982

**Bureau d'ingénieurs Meuwly et Soutter S.A., à Lausanne, chemin de Fontenailles 21.** Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 février 1982. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs. Apport selon convention du 25 février 1982 et bilan au 1er janvier 1982: actif (fr. 203 501.40) et passif (fr. 104 501.40) de l'entreprise exploitée par Marcel Meuwly et André Soutter, à Lausanne, soit un actif de fr. 99 000, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Meuwly, de St. Antoni, à Pully, président, et André Soutter, d'Aigle, à Lausanne, tous deux avec signature individuelle.

## 1er mars 1982

**Le siège-intérieur en cuir S.A., à Lausanne, commerce et fabrication de produits servant à la décoration d'intérieurs en cuir (FOSC du 30. 9. 1976, p. 2777).** Par suite du transfert de son siège à Genève, sous la raison sociale Bivex SA (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

## 1er mars 1982

**Atelier Céruléum, Grobéty, Vögeli et Cie, à Lausanne, société en nom collectif, cours de dessin, peinture et gravure (FOSC du 4. 3. 1980, p. 727).** Nouvelle adresse: rue Centrale 5.

## 1er mars 1982

**Anonyme Jean Mermod, à Lausanne, gestion de biens immobiliers; vente par correspondance; organisation de manifestations (FOSC du 8. 2. 1982, p. 410).** Béatrix Herrli n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

## 1er mars 1982

**Société immobilière de Champ Colomb, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 21. 5. 1979, p. 1654).** S.I. Champ Colomb Ecublens, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2012)

Ernest Baur (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. La signature de Miodrag Milosevic est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Willi Baur, de et à Bâle.

## 1er mars 1982

**M. Flechter & S. Trautmann, à Lausanne, rue du Simplon 9.** Société en nom collectif commencée le 1er mars 1982. Associés: Michel Flechter, d'Huttwil, à Lausanne, et Stéphane-Constantin Trautmann, de Menzingen, à Lausanne. Ebénisterie; restauration de meubles; commerce d'antiquités.

## 1er mars 1982

**Vincenzo Pinelli et Michelino Mastromatteo, à Lausanne, chemin du Martinet 12.** Société en nom collectif commencée le 1er février 1982. Associés: Vincenzo Pinelli, de et à Prilly, et Michelino Mastromatteo, d'Italie, à Bière. Fabrication et commerce de rouleaux à peinture.

## 1er mars 1982

**Les Boules de Neige A.S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 2. 5. 1969, p. 998).** Nouvelle adresse: rue de Langallerie 9. La société est également engagée par la signature individuelle du directeur Lucien I. Lévy, des USA, à Pully, et collective à deux du fondé de procuration Fred-Edouard Diday, de Bournens, à Lausanne.

## 1er mars 1982

**Redstone, Josiane Magnin, à Lausanne, rue du Grand-Chêne 5.** Titulaire: Josiane Magnin, de Riaz, à Lausanne. Activités dans le domaine de l'étañement et de la lubrification.

## 1er mars 1982

**Romano Maucchi, à Lausanne, passage de Belle-Rose.** Titulaire: Romano Maucchi, d'Italie, à Lausanne. Courtage en assurance.

## Bureau de Morges

## 17 février 1982

**L.C.I. Lemo Consultant Informatique S.A., à Lonay, nouvelle société anonyme.** Date des statuts: 10 et 24 février 1982. But: promotion informatique sous toutes ses formes, notamment l'achat et la vente de tous matériels et logiciels issus de sa conception ou celle de tiers, ainsi que la mise à disposition de ses connaissances sous forme de conseils en matière d'informatique; toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières se rapportant à son but. Capital social: fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC, Conseil d'un ou de plusieurs membres: José Pesci, d'Yverne, à Lutry-sur-Morges, présidente, avec signature individuelle; Marcello Pesci, d'Italie, à Lutry-sur-Morges, avec signature individuelle; Alberto Lurati, d'Arvigo, à Coire, secrétaire, avec signature collective à deux. Directeur: Jean-Pierre Bourdon, de France, à Bussy-sur-près-Lausanne, avec signature collective à deux. Domicile légal: route de Lausanne, à Lonay, case postale 151, 1110 Morges.

## Bureau de Nyon

## 26 février 1982

**Nouvelle CIP Chemicals and Industrial Products S.A.,** précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Siège social transféré à Commaugny, chemin l'Oche-Marchand 1, chez Ubaldo Pignatelli. Statuts originaux du 28 mai 1980, modifiés en dernier lieu le 15 janvier 1982. But: importation, exportation, commerce et représentation de produits chimiques et industriels; prise, cession et exploitation de tous brevets y relatifs. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC, Conseil d'un ou de plusieurs membres. Ubaldo Pignatelli, de Fontaines-sur-Grandson, à Commugny, président avec signature individuelle; Alexander Beck, de Bâle, à Boppelsen; Michel Bonvin, d'Arbaz, à Lausanne, et Cesare Cagnazzo, d'Italie, à Genève, membres sans signature (tous déjà inscrits).

## 26 février 1982

**Electric & Gas Welded aggregates EGW S.A. en liquidation, à Coppet, commerce et distribution d'agrégats (FOSC du 1. 3. 1979, p. 663).** La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

## 26 février 1982

**Atelier Goy et Cie, à Yverdon-les-Bains, société en nom collectif (FOSC du 28. 8. 1978, p. 2685).** Atelier de peinture en publicité, enseignes en tout genre. L'associé René Goy s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jacky Anker, de et à Yverdon-les-Bains, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Atelier Goy et Cie, successeur J. Anker, route de Lausanne 18.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Biro Brig

## 26. Februar 1982

**Skischule Saas-Fee, in Saas Fee, Verein (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3186).** Paul Kalbermatten, Präsident, und Richard Bumann, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Gerhard Bumann, Präsident, und Othmar Supersaxo, Aktuar, beide von und in Saas Fee; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de St-Maurice

## 26 février 1982

**Joseph Schürmann-Fracheboud, à Monthey, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 11. 1. 1963, p. 94).** Le titulaire est actuellement allié Civitillo. Nouvelle raison de commerce: Joseph Schürmann. Activités actuelles: boulangerie-pâtisserie avec tea-room sous l'enseigne «L'Escal» à l'avenue des Alpes 2; confiserie-tea-room sous l'enseigne «Le Carillon»; à la rue de l'Eglise 4; laboratoire de boulangerie-pâtisserie à Colloby.

## Bureau de Sion

## 26 février 1982

**Fiduciaire Eric Rossier & Cie S.A., à Sion, Nouvelle société anonyme.** Date des statuts: le 12. 2. 1982. But: la gestion de tous genres d'entreprises, la révision, les conseils en investissements, la liquidation de commerce, des études fiscales et bureautechniques, l'informatique et fournitures annexes, la réalisation d'application de logiciels. Capital social: fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; entièrement libéré. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais, et lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 3 membres: Eric Rossier, de Sion, à Conthey, président; René Brembilla, d'Italie, à Sierre, et Anne Rossier-Putallaz, de Sion, à Conthey. Signature individuelle d'Eric Rossier ou de René Brembilla. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, rue des Vergers 6, 1950 Sion.

## 26 février 1982

**Interhome (Suisse) S.A., succursale de Montana-Crans, commune de Montana (FOSC du 23. 11. 1981, no 27, p. 3690).** La signature de Damien Sierro est radiée. Michel Knecht, fondé de pouvoir inscrit, a été nommé gérant de la succursale; il continue à engager la succursale par sa signature individuelle.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

## 25 février 1982

**Benzina S.A., succursale de Pesoux, à Pesoux, commerce et transport du pétrole, etc. (FOSC du 30. 10. 1979, no 254, p. 3425).** Avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

## 26 février 1982

**Unican La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds.** Importation de marchandises diverses, en particulier de meubles en gros et de machines de nettoyage-dégraissage avec ou sans ultrasons (FOSC du 22. 1. 1981, no 16, p. 228). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 16. 2. 1982.

## 26 février 1982

**Schweizer et Schoepf S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de ganerie, maroquinerie, bracelets-cuir et articles analogues (FOSC du 4. 6. 1981, no 126, p. 1802).** Philippe Lebet, de Buttet, à Coppet; Eric Nardin, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, et Yann Richter, de et à Neuchâtel, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux avec le président ou l'administrateur-délégué.

26 février 1982

**Société de Banque Suisse**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 11. 1981, no 267, p. 3622), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Franz Schmitz est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hans-Conrad Kessler, de Zurich et Waldstatt, à Zumikon.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

26 février 1982

**Neuchâtel Asphalt Company Limited**, succursale de Travers (FOSC du 1. 8. 1977, no 177, p. 2518), société anonyme avec siège principal à Wolverhampton (GB), exploitation, extraction, récupération de roches bitumeuses, etc. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

**Bureau de Neuchâtel**

26 février 1982

**Philippe Grandjean**, à Neuchâtel, rue du Vieux-Châtel 15. Chef de la maison: Philipp Alfred Grandjean, de La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel. Création, fabrication et diffusion de bijouterie.

**Genf - Genève - Ginevra**

Rectification

**Ingénieurs Conseils SA de la Société Suisse d'Electricité et de Traction**, succursale à Carouge (FOSC du 18. 2. 1982, p. 535), entreprise ayant son siège à Bâle. Le directeur adjoint de la société est Anton (et non pas Antio) Bleuel.

24 février 1982

**M. Almyrty**, à Genève, commerce et représentation en gros de pierres précieuses (FOSC du 4. 2. 1982, p. 371). L'exploitation n'ayant, en fait, pas commencé, l'inscription a été requise et opérée à tort. Elle est, par conséquent, annulée.

24 février 1982

**Gallier «Now» Bénier, Stéblert et Wyss-Chodat**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 13. 4. 1978, p. 786). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

24 février 1982

**La Boutique Décor, Christian Dubey**, à Genève, ensemblier-décorateur, etc. (FOSC du 10. 2. 1981, p. 432). Nouvelle adresse: rue de Monthoux 50.

24 février 1982

**D. Grange**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «D. et M. Granges», à Genève.

24 février 1982

**D. et M. Grange**, à Genève, rue de Lausanne 57. Société en nom collectif qui a commencé le 7. 5. 1981. Associés: Daniel Grange et Monique Grange, tous deux de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Le 57». Reprise de l'actif et du passif de la maison «D. Grange», à Genève.

24 février 1982

**Pierre Imobersteg**, à Versoix, chemin Dessous-Saint-Loup 12. Chef de la maison: Pierre Imobersteg, de Zweisimmen, à Eysins. Bureau d'architecture.

24 février 1982

**Lunettes Luthin**, à Carouge (FOSC du 18. 1. 1980, p. 98). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 9. 2. 1982.

24 février 1982

**Léon Pritel**, à Genève, fabrication, représentation et commerce de tous produits horlogers, etc. (FOSC du 29. 12. 1980, p. 4184). Nouvelle adresse: chemin de la Chevillarde 40. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

24 février 1982

**Décostyle, J. Wachs**, à Genève, meubles en gros, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 février 1982

**Société Générale de Surveillance SA**, à Genève (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Signature collective à deux a été conférée à Heinz Döring et Michel Gisiger, leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Daniel Gauchat, de Lignières, à Carouge.

24 février 1982

**Amias SA**, à Genève, coordination des activités du groupe Contas International (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Statuts modifiés le 10. 2. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

24 février 1982

**Paul Eldan Gold & Exchange Corporation «Pageco» SAL Beyrouth**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Procuration individuelle a été conférée à Xavier Egger, de Fribourg, à Genève.

24 février 1982

**Ofisa**, succursale à Meyrin, activités fiduciaires (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622), société anonyme, ayant son siège à Lausanne. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Mario Groppi, d'Epends, à Genève. Nouvelle adresse et adresse de la succursale: Genève, rue du Marché 7.

24 février 1982

**SI Résidence-Soleil A, en liquidation**, à Genève, société anonyme  
**SI Résidence-Soleil B, en liquidation**, à Genève, société anonyme  
**SI Résidence-Soleil C, en liquidation**, à Genève, société anonyme  
**SI Résidence-Soleil D, en liquidation**, à Genève, société anonyme  
**SI Résidence-Soleil E, en liquidation**, à Genève, société anonyme  
La liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 27. 4. 1973 (FOSC du 11. 5. 1973, p. 1371), est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie. Liquidateur: Jean Dumonihay, de Genève, à Jussy, avec signature individuelle. Adresse: route de Frontenex 60, chez Société anonyme pour le financement immobilier et la propriété par étage Safep.

24 février 1982

**Centrex Invest SA**, à Genève, investissements, étude et financement de toutes opérations (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602). Capital porté de fr. 900 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 19. 2. 1982.

24 février 1982

**Collitte SA**, à Genève, rue du Nant 34. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. 1982. But: atelier de collage, généralement collage d'images terminées ainsi que toutes opérations en relation avec la photographie, l'imprimerie et l'image en général. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yves Oberlé, de Genève, à Corsier, président, et Patrice Favre, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

24 février 1982

**Ducombe Holding SA**, à Genève, rue du Rhône 40, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. 1982. But: investissements et participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agnès Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

24 février 1982

**Horizon Produits Textiles SA**, à Genève, place de la Fusterie 3bis, chez Fiduciaire Experta SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 2. 1982. But: achat, vente, importation et exportation de produits textiles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Roduit, de Leytron, à Genève, président; Michel Erb, de Renens, à Gland, secrétaire, et Bernard Gardiol, de Chabrey, à Lausanne; lesquels signent individuellement.

24 février 1982

**Sepetovski SA**, à Carouge, rue de la Filature 25, chez Wilbur K. Sepetovski. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 2. 1982. But: fournir des consultations et des services dans le domaine de l'informatique, plus spécialement dans le domaine du calcul des tarifs aériens à des fins de publication. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Wilbur K. Sepetovski des USA, à Carouge, président; Charlotte Fox, de et à Genève, secrétaire, et René J. Béguin, de Boudevilliers, à Genève. Signature individuelle de Wilbur K. Sepetovski et collective de deux autres administrateurs.

24 février 1982

**Sterling Developments SA**, à Genève, rue Petitot 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. 1982. But: développement, réalisation et exploitation de projets dans le secteur immobilier, principalement à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-André Morand, de La Tour-de-Trême, à Puplinge, administrateur unique avec signature individuelle.

24 février 1982

**Coditel**, à Genève, diffusion en Suisse de la télévision, etc., société anonyme (FOSC du 12. 12. 1980, p. 4046). François Jeanneret, du Locle, à St-Blaise, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 février 1982

**Consult First SA**, à Genève, rechercher du financement pour les investissements, etc. (FOSC du 27. 8. 1981, p. 2750). Yvon Python n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Patrick Tecoz, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

24 février 1982

**IRS Inter-Relais SA**, à Genève, mise à disposition de personnel et de machines de bureau, etc. (FOSC du 16. 9. 1980, p. 3060). Raymond Châtelain n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Jean-Pierre Badel sont radiés. L'administrateur Jacques Merkt a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Vernier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Bernard Colin, directeur, signe désormais individuellement.

24 février 1982

**Kress Opticiens SA**, à Genève (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327). Procuration collective à deux a été conférée à Jacqueline Bourquin, de Wettingen, à Veveyrier.

24 février 1982

**Socogestion SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Administration: Raymond Vuichard, nommé président; André Seiss, de Corban, à Thônex, secrétaire, et Maurice Dupraz, de Soral, à Lancy; lesquels signent individuellement.

24 février 1982

**Société Ingénierie Systems (SIS) SA**, à Genève, toutes études et recherches en matière administrative, etc. (FOSC du 14. 2. 1980, p. 515). Pierre Gruner (décédé) et Raymond Châtelain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Vernier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature individuelle a été conférée à Bernard Colin, de France, à Douvaine (F), directeur.

24 février 1982

**Société Immobilière Acacias-Lièvre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3726)

**Société Immobilière l'Alcée**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3726)

**Société Immobilière Rue Ami Lullin 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3726)

**SI Asters 7**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3726)

Aimé Roch, de Bougy-Villars, à Perroy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 février 1982

**Crédit des Bergues SA**, à Genève, opérations financières (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). Capital porté de fr. 200 000 000 à fr. 100 000 000, par l'émission de 80 000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 100 000 000, libéré à concurrence de fr. 50 000 000, divisé en 100 000 actions de fr. 1000 nominatives. Administration: 5 à 14 membres. Nouveaux statuts du 24. 2. 1982.

25 février 1982

**Agrivest SA**, à Genève, rue de l'Athénée 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1982. But: effectuer toutes opérations commerciales, rendre tous services, conseils et consultations professionnels dans le domaine des investissements. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christer Arnbäck, de Veveyrier, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle.

25 février 1982

**R. Cardinaux**, à Genève, horlogerie-bijouterie, etc. (FOSC du 6. 11. 1967, p. 3669). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 février 1982

**Georges Chapuis**, à Genève, rue Goetz-Monin 24. Chef de la maison: Georges Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, au Grand-Saconnex. Atelier de polissage sur meubles; ébénisterie.

25 février 1982

**Chardonnets et Overney**, à Puplinge, route de Cornière sn. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Noël Chardonnets, de Montdidier, à Puplinge, et Jean-Bernard Overney, de Montagny-les-Monts, à Carouge. Commerce et pose de cheminées de jardin et d'accessoires s'y rapportant.

25 février 1982

**Daniel Derbois**, à Versoix, chemin du Nant-de-Crève-Cœur 8. Chef de la maison: Daniel Derbois, de Carouge, à Versoix. Transport de choses.

25 février 1982

**Rio Dovaz**, à Genève (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Nouvelle adresse: place des Vingt-Deux-Cantons 3. Objet actuel: brasserie à l'enseigne «Cronenbourg».

25 février 1982

**Au petit magicien, Roger Gavin**, à Lancy (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985). Nouvelle raison de commerce: **Boutique Montparnasse, Roger Gavin**. Objet actuel: commerce de vêtements prêt-à-porter pour dames et enfants ainsi que d'accessoires s'y rapportant; dépôt de teinturerie. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Lancy.

25 février 1982

**Hôtel Pâquis-Fleuri, Pol-Laurent Minjat**, à Genève (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1258). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 février 1982

**«Le Salon» Ferechth Thome**, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). Adjonction à l'objet: débit de tabacs, vente de journaux et d'accessoires pour fumeurs.

25 février 1982

**Daniel Waller**, à Meyrin, commerce d'articles publicitaires (FOSC du 21. 5. 1979, p. 1655). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 février 1982

**Alienora SA**, à Genève, commerce de tous produits manufacturés (FOSC du 23. 2. 1978, p. 576). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Alienora SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean-Claude Tochon, avec signature individuelle.

25 février 1982

**Boulaz SA**, succursale à Lancy, réalisation d'installations de chauffage (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934), entreprise ayant son siège à Lausanne. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Rochat, de L'Abbaye, à Bottens.

25 février 1982

**Ircal SA**, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2222). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 9. 2. 1982.

25 février 1982

**Key-Click Distribution SA**, à Genève (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). Nouvelle raison sociale: **Ecospay SA**. But modifié: commercialisation de brevets et licences notamment dans le domaine d'aéro-sols écologiques. Statuts modifiés le 16. 2. 1982. Daniel Rudolf von Fellenberg, de Berne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: cours des Bastions 15, chez Daniel Rudolf von Fellenberg, avocat.

25 février 1982

**MN Tevel les uns par les autres**, à Genève, commercialisation de toute forme d'expression (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666). Nouvelle raison sociale: **Emen-Tevel, les uns par les autres SA**. Statuts modifiés le 11. 2. 1982.

25 février 1982

**Ed. Züblin & Cie SA**, succursale à Genève, entreprise de construction et de génie civil (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Charles Alfred Waechter et Hugo Grob sont radiés.

25 février 1982

**Société des Cafetiers, Restaurateurs et Hôteliers du Canton de Genève**, à Genève, association (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1435). Son inscription n'étant pas obligatoire, l'association - qui subsiste et poursuit son activité - est radiée à sa demande.

25 février 1982

**Albilad-Snas SA**, à Genève, conseils et assistance aux entreprises suisses désirant exercer au Moyen-Orient, etc. (FOSC du 13. 10. 1981, p. 3206). Fahad Somait, d'Arabie saoudite, à Ryad (Arabie saoudite), et Bernard Lachenal, de Plan-les-Quates, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 février 1982

**Givaudan Société Anonyme**, à Vernier, mélange d'essences et produits naturels, etc. (FOSC du 23. 2. 1982, p. 586). La procuration de Bernard Jöhr et Gunter Ronsdorf est radiée.

25 février 1982

**Guinness Peat International SA**, à Genève, commerce et représentation de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 30. 1. 1980, p. 339). Robert D. Kissin est maintenant domicilié à New York.

25 février 1982

**L'Inédite**, à Genève, mettre à la disposition de ses membres et du public en général, des ouvrages littéraires, etc., société coopérative (FOSC du 6. 3. 1979, p. 715). Objet modifié partiellement en ce sens que la société exploitera une librairie favorisant la diffusion de la littérature féministe et d'autres créations de femmes. Statuts modifiés le 5. 5. 1980. Les pouvoirs de Denise Fromaigeat sont radiés. Signature collective à deux de Denise Fromaigeat, de Genève, à Bernex, présidente; Manuelle Perrenoud, de et à Genève, vice-présidente; Catherine Akeret, de et à Genève, et Christine Weibel, de Neuchâtel, à Genève, toutes membres de l'administration.

25 février 1982

**Interpartners Communications SA**, à Genève, exploitation d'agences de publicité, etc. (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Arlette Racine, de et à Genève, et Edward Eskandarian, des USA, à Boston (USA), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 février 1982

**Société Immobilière Chemin Krieg lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1977, p. 244)

**Société Immobilière Chemin Krieg lettre C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1977, p. 244)

Albert Dussoix (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Demetre Fokianos, de Genève, à Veveyrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 février 1982

**Henri Perrin & Fils SA**, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759). Signature individuelle a été conférée à Daniel Perrin, de Genève, à Versoix, directeur.

25 février 1982

**Pharmos SA**, à Genève, tous produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 3. 11. 1978, p. 3404). François Rilliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

25 février 1982

**Société Immobilière «Les Platanes», à Genève, société anonyme (FOSC du 11.4.1980, p. 1171).** Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Régie Opériol SA.

25 février 1982

**Premat SA, Genève, à Genève, exportation et commerce de tous biens, etc. (FOSC du 4.8.1981, p. 2491).** Nouvelle adresse: rue des Alpes 9.

25 février 1982

**Toraillon SA, à Pregny-Chambésy, exploitation et gérance d'hôtels, etc. (FOSC du 11.2.1981, p. 454).** Frédéric Liebh, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 février 1982

**CG Laboratoire Christoph SA, à Meyrin, fabrication et commerce de tous produits cosmétiques, etc. (FOSC du 1.3.1982, p. 651).** Jacques Tschudy, directeur, nommé en outre président, et Christophe Gislser, jusqu'ici président, signent désormais individuellement.

25 février 1982

**Multigestion SA, à Genève, participation (FOSC du 27.3.1981, p. 962).** Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives et 100 actions au porteur, toutes de fr. 1000. Nouveaux statuts du 18.2.1982.

25 février 1982

**SVE société de ventes au enchères SA, à Genève, rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.2.1982. But: achat et vente de tous objets d'art et de collections, en particulier de meubles, tableaux et tout ce qui se rapporte à la décoration, organisation d'expositions et ventes au enchères publiques; établissement de toutes expertises ayant trait à l'authenticité ou à la valeur de tous objets d'art et de collections. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Brun, de Lancy, à Vevey, administrateur unique, avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Angel Garcia, d'Espagne, à Vernier, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jacqueline Bischof, de Chêne-Bougeries, à Genève.**

25 février 1982

**GTC Holding de participations SA, à Fribourg (FOSC du 30.10.1980, p. 3547).** Nouveau siège: Genève. Adresse: boulevard James-Fazy 10, chez Pierre-Richard Muller, Statuts originaires du 27.11.1975, modifiés en dernier lieu le 8.2.1982. But: prise de participations et financement dans toutes entreprises immobilières à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Czeskowski, de Genève, maintenant à Vandœuvre, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur avec signature individuelle. Joseph Grunwald et Pierre-Richard Muller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Rachel Turbiner, sont radiés.

25 février 1982

**Miedva SA, à Fribourg (FOSC du 30.7.1976, p. 2194).** Nouveau siège: Genève, boulevard James-Fazy 10, chez Pierre-Richard Muller. Statuts originaires du 24.10.1975, modifiés en dernier lieu le 8.2.1982. But: effectuer à l'étranger toutes opérations immobilières, achat et vente, financement, participations et gérance. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 75 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Czeskowski, de Genève, maintenant à Vandœuvre, secrétaire, lesquels signent individuellement. Evelyn Cruz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

25 février 1982

**Boucherie-Charcuterie T. Angiolilli, à Satingny, route du Mandement 147, Chef de la maison: Tonino Angiolilli, d'Italie, à Meyrin. Boucherie-charcuterie.**

25 février 1982

**Rizzardi et Venchiarutti, à Genève, atelier de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC du 15.6.1981, p. 1911).** Loris Venchiarutti n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Adelino Rizzardi reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Rizzardi, à Genève.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

26 février 1982

**Gilbert Charmillot, à Vicques, décolletage et mécanique de précision (FOSC du 19.10.1965, no 244, p. 3275).** La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 février 1982

**Electrorenov SA, à R. I., à Delémont, pièces électriques pour automobiles (FOSC du 23.9.1981, no 220, p. 3012).** L'associée-gérante Michèle Tissot est l'épouse de Jean Cattin, de Cornol, domiciliée actuellement à Grandval.

### Bureau de Porrentruy

26 février 1982

**Lambert Bois S.A., à Chévenez. Suivant acte authentique et statuts du 26 février 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une scierie et le commerce de bois. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Etienne Lambert, de Büsserach, à Vicques, président, et de Patricia Lambert, de Büsserach, à Vicques, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.**

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

25 février 1982

**Claire Gigandet, aux Breuleux. La titulaire est Claire Gigandet, de Genève, aux Breuleux, épouse d'union autorisée de Pierre Auberge du Carrefour.**

26 février 1982

**Caisse Raiffeisen de Soubey, à Soubey, société coopérative (FOSC du 6.8.1979, no 181, p. 2515).** Le gérant, Michel Triponez, a démissionné; sa signature est radiée.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 5000.- Inhaberschuldbrief vom 5. November 1951, haftend im 2. Rang auf GB Muhen Nr. 1241, Plan 7, Parzelle 1468, lautend auf Frau Ida Lüscher-Hunziker, geb. 1900, Wwe. des Paul, von und in Muhen wohnhaft, als Schuldnerin und Pfandgebner.

Der unbekante Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 7. März 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen würde. (480')

5000 Aarau, den 3. März 1982

Bezirksgericht Aarau

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 19. Februar 1937 per Fr. 10 000.-, lautend auf die Solothurner Kantonalbank als Gläubigerin und Paul Aeschmann-Gygax, 1905, von Trachselwald, in Oberbuchsiten, zur Zeit der Errichtung, als Schuldner, lastend auf GB Oberbuchsiten Nr. 1669 und 1645, im 1. Rang, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (502')

4710 Balsthal, den 5. März 1982

Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal:  
Latscha

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekante Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskunftsfrist beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf dem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief von Fr. 11 000.- vom 27. November 1959, Beleg II/3014, haftend im 3. Rang auf Neuenegg Grundbuchblatt Nr. 988 der Marie Rytter-Gurtner, Neuenegg.

Auskunftsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (482')

3177 Laupen, den 2. März 1982

Der a.o. Gerichtspräsident:  
Hofer

Es wird vermisst:

Mieterobligation der Immobiliengensenschaft Schaffhausen Nr. 1351, im Nennwert von Fr. 2000.-, mit Coupons per 30. Juni 1982 und folgende.

Der allfällige unbekante Inhaber der Obligation wird aufgefordert, diese bis 30. September 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (501')

8200 Schaffhausen, den 4. März 1982

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Juli 1950, lastend auf Grundstück Rüegsau, Grundbuch Nr. 707, zugunsten Ersparniskasse Affoltern im Elemental, im Betrag von Fr. 15 500.-, in der 3. Pfandstelle. Beleg Serie II/3571.

Der (die) unbekante(n) Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (503')

3456 Trachselwald, den 11. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.- 4 1/2% Obligation der Bank in Reinach, Nr. 20750, lautend auf Hochstrasser Hilda, Dürrenäsch, fällig am 5. Januar 1982, mit Jahrescoupons per 5. Januar 1982.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innert sechs Monaten, d. h. bis zum 6. September 1982 dem Bezirksgericht Kullm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt wird. (479')

5726 Unterkulm, den 2. März 1982

Bezirksgericht Kullm

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le débiteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1982 au greffe du Tribunal sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédula hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, constituée le 11 juin 1957 par Georgette Dresco-Rossier, 2e rang sur la parcelle 249 de Moudon propriété de Jean-Marie Grosset, à Châteline-Genève. RF no 71261. (135')

1510 Moudon, le 1er décembre 1981

Le président:  
J.-P. Nicollier

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le débiteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédula hypothécaire au porteur de fr. 4500.-, constituée le 2 avril 1970 par Lajos Rosta, à St-Gall, 1er rang sur la parcelle 424 de Curtilles, actuellement propriété de Pierre May, à Curtilles, intérêt maximum 7%. RF no 84 875. (136')

1510 Moudon, le 1er décembre 1981

Le président:  
J.-P. Nicollier

Le président du Tribunal civil du district de La Vallée somme le débiteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 22 mars 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: 260 actions nominatives nos 881 à 1140, selon certificats nos 4 et 5 du registre des actions, du capital de fr. 100.- de la société Ludoval SA. (1414')

1347 Le Sentier, le 24 septembre 1981

Le président:  
E. Nicole

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 22 000.-, interesse al 4%, iscrizione a ufficio registro di Locarno, del 13 giugno 1966, dg. 1051 (rogito n. 490 del notaio avv. A. Conti-Rossini, Brissago), gravante in 1° grado le vecchie particelle n. 101/A e 100/1, ora nuovo n. 1063 RFP, di Intragna, già di proprietà del signor Jean Buchser, Riffenmatt, ed ora di proprietà della signora Petra Kronenbitter, Neuchâtel, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (490')

6601 Locarno, il 3 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Franscini

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annulamenti

Es werden als nichtig und kraftlos erklärt:

- Fr. 26 000.- Inhaberschuldbrief vom 15. Juni 1934 und Fr. 14 000.- Inhaberschuldbrief vom 25. Januar 1935, haftend im 1. bzw. 2. Rang auf GB Aarau Nr. 2612, Plan 11, Parzelle 2796, lautend auf die Erbgemeinschaft des Schurter-Klaus Hans, geb. 1893, Prof. Dr. phil., von Zürich, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgebner;
- Sparheft Nr. 779.240.66 der Aarg. Kantonalbank Aarau, Kapitalstand per 5. Juni 1981: Fr. 51 024.15;
- Sparheft Nr. 281.218.28 der Aarg. Kantonalbank Aarau, Kapitalstand per 5. Juni 1981: Fr. 18 952.60;
- Fr. 90 000.- Inhaberschuldbrief vom 20. Januar 1975, haftend im 2. Rang auf GB Aarau Nr. 4270 (Stoockwerkentium), lautend auf Franceschetti Enzo, geb. 1939, italienischer Staatsangehöriger, in Eppenbergr-Wöschna, Schönenerwerderstrasse 60, als Schuldner und Pfandgebner;
- Sparheft Nr. 1457 der Ersparniskasse Erlinsbach AG, Kapitalstand per 8. Mai 1981: Fr. 7674.10;
- Sparheft Nr. 149.748.62 der Aarg. Kantonalbank Aarau, Kapitalstand per 28. April 1981: Fr. 31 263.65. (506)

5000 Aarau, den 3. März 1982

Bezirksgericht Aarau  
Gerichtskanzlei: H. Hofmann

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat die folgende vermisste Schuldurkunde mit Verfügung vom 15. Februar 1982 kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 75 000.-, d. d. 31. Mai 1965, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 370 000.-, mit Nachrückungsrecht (Pfandbuch Hinwil Bd. 3 S. 393/4), auf Wohnhaus mit Garagen Assék, Nr. 1842, mit 921 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände an der Brandstrasse 3, im Untertenz, Hinwil (Grundreg. Bl. 540/Plan Nr. 1543). Am 18. September 1975 wurden 55 m<sup>2</sup> aus der Pfandhaftung entlassen. Das Restpfand wurde damals im Schuldbrief neu beschrieben als Kat. Nr. 2363/Plan 19: Ein Wohnhaus mit Garagen, Brandstrasse 3, Assék, Nr. 1842, mit 864 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, genannt Untertenz, an der Oberlandstrasse, Ursprünglicher Schuldner und Pfandgebentümer: Peter W. Attinger, geb. 1923, von Dübendorf, Landwirt, wohnhaft Meisenrainstrasse 10, Gockhausen-Dübendorf. Heutige Pfandgebentümer: die Erben des Peter W. Attinger sel. (507)

8340 Hinwil, den 15. Februar 1982

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Der am 3. März 1981 zur Ausschreibung gebrachte Schuldbrief von Fr. 500.-, vom 30. November 1937, lastend in der 1. Pfandstelle, Grundbuch Oberhasli, Belege Serie I/3749, auf dem Grundstück Guttannen Grundbuch Nr. 482, Schattseite «Gretenboden», im Boden, der Anna von Bergen-Schlappi, Boden, Guttannen, ist innerhalb Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (505)

3860 Meiringen, den 4. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
U. v. Steiger

Il pretore di Locarno-Città comunica che con decreto 3 marzo 1982 è stata annullata la cartella ipotecaria al portatore di fr. 80 000.- iscritta il 1° luglio 1971, dg. 3829, gravante in 1° rango i fogli PPP 1246 e 1212, fondo base n. 110 RFD del comune di Muralto, di proprietà del Dott. Braun Bernd August Wilhelm, Melsungen (D). (504)

6600 Locarno, il 3 marzo 1982

Il pretore:  
avv. E. Borlioli

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Aufnahme ins Schiffsregister. Gütermotorschiff «Lötschental». Reg. Nr. 1314. Eigentümer: Ruhr- & Saar-Kohle AG, in Basel. (A338)

4051 Basel, den 23. Februar 1982 Schiffsregisteramt Basel

Kauf. Tankmotorschiff «Sybille». Reg. Nr. 1315. Eigentümer bisher: Friton AG. Eigentümer nun: Matrans-Schiffahrt AG, in Basel. (A339)

4051 Basel, den 25. Februar 1982 Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Titisee». Reg. Nr. 482. Eigentümer: Margarete Schnaas Schleppschiffahrt Duisburg. Zweigniederlassung Basel. (A340)

4051 Basel, den 4. März 1982 Schiffsregisteramt Basel

### Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1982 hat die Rovino AG (Rovino S.A.), in Basel, ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.).

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans Martin Jenny, Notar, Nadelberg 7, 4051 Basel, anzumelden. (A334\*)

4051 Basel, den 4. März 1982 Der Liquidator:  
Theophil Roessiger

### Négovins S.A. en liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1982 hat die Négovins S.A. ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Négovins S.A. en liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A343\*)

4051 Basel, den 8. März 1982 Der Liquidator

### LAB Klimatechnik AG in Liquidation, Illnau ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Januar 1982 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator A. Münch, Ulmenstrasse 56, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A319\*)

8500 Frauenfeld, den 3. März 1982 Der Liquidator

### Eugen Nil Getränke AG in Liquidation, Aarau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 22. Februar 1982 die Auflösung und Liquidation der Aktiengesellschaft Eugen Nil Getränke AG, Aarau, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A315\*)

6002 Luzern, den 2. März 1982 Der Liquidator:  
Paul Wiederkehr  
Obergrundstrasse 110, 6002 Luzern

### Sosuv A.G. in Liquidation, in Glarus

(SHAB Nr. 135 vom 13. Juni 1977, S. 1935)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich, im Büro des Notars Jean Chuard, in Rolle, Grand-Rue 19, einzureichen. (A314\*)

1180 Rolle, den 26. Februar 1982 Für den Liquidator:  
Jean Chuard, Notar

### Soprococom AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Alpenstrasse 12, in Zug, anzumelden. (A333\*)

6300 Zug, den 5. März 1982 Der Verwaltungsrat

### Chibret AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Chibret AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger der Chibret AG von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Michael Hoving, Utoquai 55, 8008 Zürich, anzumelden. (A320\*)

8008 Zürich, den 1. März 1982 Chibret AG in Liquidation

### Insula Holding Eins AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 1. März 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. April 1982, in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden. (A313\*)

8002 Zürich, den 1. März 1982 Die Liquidatorin:  
Fides  
Treuhandgesellschaft

### S.I. Les Terrasses Coppet, Coppet

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de S.I. Les Terrasses Coppet en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO, d'ici au 31 mars 1982, sous peine de forclusion, à la société en liquidation, route de Fournex 100, «le Chèvrefeuille», à 1296 Coppet. (A304\*)

1296 Coppet, le 4 mars 1982 Le liquidateur:  
Olivier J. Nerfin

### Novafilm Diffusion S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Philippe Mercier, Route Moulin-Roget 48, 1249 Avully GE. (A322\*)

1700 Fribourg, le 1er mars 1982 Le liquidateur

### Sefisa, Société d'études et de financements industriels SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Multifiduciaire SA de contrôle et de management, rue Faucigny 5, 1700 Fribourg. (A337\*)

1700 Fribourg, le 4 mars 1982 La liquidatrice:  
Multifiduciaire SA  
de contrôle et de management

### Bufico S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 24 septembre 1980, Bufico S.A., Genève, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai de dix jours dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Me Robert Turrettini, rue de la Corrairie 22, 1204 Genève. (A243\*)

1204 Genève, le 11 février 1982 Le liquidateur

### E.A. Carey SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Fiduciaire Peter Schmidt, rue Adrien Lachenal 26, 1207 Genève. (A316\*)

1207 Genève, le 26 février 1982 Le liquidateur:  
Fiduciaire Peter Schmidt

### «Retec» Institut de recherche et d'études techniques S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Marc Deferne, p. a. Ferrier, Lullin & Cie S.A., rue Jean-Petitot 15, 1204 Genève, jusqu'au 15 mai 1982, sous peine de forclusion. (A331\*)

1204 Genève, le 3 mars 1982 Le liquidateur

**Operational Systems and Instruments OSI SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mme Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/o Mc Rolf Andreas Bracher, avocat. (A 330<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 4 mars 1982

La liquidatrice

**Promotions Immobilières et Foncières PIF en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Jean-Claude Messiaux, c/o Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A 325<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Jean-Claude Messiaux**Poros SA en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société ayant décidé sa dissolution est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de la liquidatrice, Me Ruth Habicht, avocate, Limmatquai 94, 8001 Zurich. (A214<sup>1</sup>)

8001 Zurich, le 29 janvier 1982

La liquidatrice

**Société Financière et de Leasing SFL S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champep 8, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mai 1982, sous peine de forclusion. (A344<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 8 mars 1982

La liquidatrice

**Mobilart S.A. en liq., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982, la dissolution et mise en liquidation de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, entre les mains de l'administrateur unique M. Alfred Baechi, Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne. (A303<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 26 février 1982

L'administrateur

**Helgum A.G. in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 29 gennaio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A317<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 5 marzo 1982

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.**Hydrocomi S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 février 1982 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont priés de produire par écrit leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Fiduciaire Bernard Collet, rue de L'Arquebuse 10, 1204 Genève. (A 321<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

**Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société «Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales», a été dissoute et est entrée en liquidation, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1982.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains de la Société fiduciaire Lémans, place St-François 12bis, 1002 Lausanne, d'ici au 15 avril 1982. (A336<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 11 mars 1982

La liquidatrice

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsrufr (Art. 590 ZGB)**

Erblasserin: Weber geb. Studer Ida, 1909, Josefs Witwe, von Solothurn und Riedholz SO, in Olten, Burgweg 30.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 25. März 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger, gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 13. Januar 1982 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, zu richten. (A275<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 15. Februar 1982 Amtschreiberei Olten-Gösgen

**MKB Distribution S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 février 1982 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Nicolas Junod, avocat, rue Toepffer 15, 1206 Genève. (A 323<sup>3</sup>)

1206 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Nicolas Junod**François Héritier S.A., Mézières VD**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 26 février 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice: Mme Monique Héritier, à Bressonnaz, commune de Moudon. (A335<sup>1</sup>)

1510 Moudon, le 5 mars 1982

La liquidatrice

**Öffentliches Inventar - Rechnungsrufr**

in Erbschaftssachen des am 16. Februar 1982 verstorbenen Herrn Edwin Hahling-Fellmeth.

Privat, geb. 28. November 1904, von Zürich, wohnhaft gewesen in Rothenburg, Lehnstrasse 32, früher in Arlesheim BL.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden, innert Monatsfrist dieser Publikation, bei der Teilungsbehörde Rothenburg anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff., des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB). (A341)

6023 Rothenburg, den 8. März 1982 Teilungsbehörde Rothenburg

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Stereo Tape AG, in Bern

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, erfolgt die Löschung dieser Firma im Handelsregister von Amtes wegen. (A342)

3011 Bern, den 8. März 1982

Handelsregisteramt Bern  
Amthaus, 3011 Bern**Parfim S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Michel Haessig, expert-comptable, c/o Société fiduciaire et de Gérance S.A., rue de Lyon 75, 1203 Genève. (A 324<sup>1</sup>)

1203 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Michel Haessig**S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, Vétroz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de la S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, sont priés de vouloir bien faire valoir leurs créances dans le délai échéant au 31 mars 1982 auprès de la fiduciaire Marcel Gillioz, avenue de la Gare 41, à Sion. (A305<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 25 février 1982

S.I. Les Moulins S.A., en liquidation  
Le liquidateur: Marcel Gillioz**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Waren und Finanz AG

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht. (A309)

6301 Zug, den 11. März 1982

Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg

### Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Maler- und Gipsermeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderten Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 11. August 1981 (BB1 1981 II 1443) wiedergegebenen Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären.

#### Art. 7 Ziff. 7.1. und 7.2.

##### 7.1. Die Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne.

Die vertraglichen Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne betragen unter allen Titeln für die nachfolgend aufgeführten Gebiete:

Gebiet	Maler	Gipser	Maler-Gipser	Verputzer
<b>Aargau</b> ganzes Kantonsgebiet	15.15	16.35		
<b>Bern</b> <b>Bern-Stadt, Gemeinde</b>	15.65	16.40		
<b>Bern-Land</b> Zone 1 Gemeinden Köniz, Bolligen, Muri	15.60	16.35		
Zone 2 Gemeinden Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	15.50	16.35		
Zone 3 Gemeinden Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen, Amt Laupen	15.15	16.35		
Zone 4 Alle übrigen Orte in den Amtsbezirken Bern, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg und Seftigen	15.15	16.25		
<b>Biel und Umgebung</b> Gemeinden Biel, Nidau, Leubringen und Magglingen	15.45	16.35	15.55	
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Ämter Frutigen, Nidersimmental, Obersimmental, Saanen und Gemeinde Leissigen	15.15	16.25		
<b>Berner Jura</b> Amtsbezirke: Courtelary, Laufen, Münster und Neuenstadt	15.15	16.55		15.65
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli	15.15	16.35		
<b>Langenthal und Umgebung</b> Gemeinden Langenthal, Lotzwil, Gutenberg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodingen, Bleienbach, Rüschehen und Ursenbach	15.15	16.35		
<b>Oberaargau-Seeland</b> Zone 1 Ämter: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (ohne Stadt) Gemeinden: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- und Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Köppigen und Utzenstorf	15.15	16.35		
Zone 2 Übrige Gemeinden in den Amtsbezirken Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald und Wangen a. d. A.	15.15	16.35		
<b>Thun-Steffisburg</b> Amt Thun	15.15	16.35		
<b>Jura</b> ganzer Kanton	15.15	16.55		15.65
<b>Glarus</b> ganzer Kanton	15.15			
<b>Kanton Luzern und Innerschweiz</b> Kantone, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Luzern		16.25		
<b>Malergewerbe Stadt und Kanton Luzern</b> ganzer Kanton	15.15			
<b>Malergewerbe Innerschweiz und Gipsergewerbe Kanton Zug</b> Kantone: Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden und Zug Zug	15.15		16.35	

Gebiet	Maler	Gipser	Maler-Gipser	Verputzer
<b>Schaffhausen, Maler</b> ganzer Kanton	15.15			
<b>Schaffhausen, Gipser</b> ganzer Kanton		16.35		
<b>Ostschweiz, Maler</b> Kantone Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., Glarus, Graubünden, St. Gallen und Thurgau Stadt St. Gallen	15.15 15.25			
<b>Ostschweiz, Gipser</b> Kantone Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., Glarus, St. Gallen, Thurgau und Graubünden (ausgenommen die Bezirke Bernina, Moesa und Bergell) Stadt St. Gallen		16.25 16.35		15.60 15.70
<b>Zürich</b> Stadt Zürich	15.65			
<b>Malergewerbe Zürich-Land</b> Bezirk Affoltern a. A. Limmattal (Bezirk Zürich) Andelfingen (Bezirk), Feuerthalen und Flurlingen übrige Gemeinden	15.20 15.20 15.15 15.15			
<b>Zürich-Oberland</b> Bezirke Uster, Pfäffikon und Hinwil	15.20			
<b>Zürich-Unterland</b> Bezirke Bülach und Dielsdorf	15.20			
<b>Zürich-See und Umgebung</b> Gemeinden Zollikon und Zumikon Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüslikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen und Wädenswil sowie in den übrigen Orten in den Bezirken Horgen und Meilen	15.30 15.20			
<b>Gipsergewerbe Zürich-Landschaft</b> ganzer Kanton, ausgenommen die Städte Zürich und Winterthur		16.35		
<b>Winterthur</b> Stadt Winterthur	15.45	16.35		
<b>Tessin</b> ganzer Kanton	15.15			

##### 7.2. Lohnerhöhungen

- 7.2.1. Die effektiv ausbezahlten Stunden-Grundlöhne der Berufsarbeiter und der Gipser-Hilfsarbeiter werden generell um Fr. 1.10 pro Stunde erhöht.
- 7.2.2. Die effektiv ausbezahlten Stunden-Grundlöhne der Maler-Hilfsarbeiter werden generell um Fr. 1.— pro Stunde erhöht.
- 7.2.3. Die effektiv ausbezahlten Löhne der im Monatslohn beschäftigten Berufsarbeiter und der Gipser-Hilfsarbeiter werden generell um Fr. 214.50 und diejenigen der Maler-Hilfsarbeiter um Fr. 195.— pro Monat erhöht.

##### Übergangsbestimmung

Arbeitgeber, die seit dem 1. April 1982 ihren Arbeitnehmern eine allgemeine Lohnerhöhung gewährt haben, können diese an die Lohnerhöhung nach Artikel 7.2. des Gesamtarbeitsvertrages anrechnen.

##### Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für das Maler- und Gipsergewerbe der Kantone Zürich (ausgenommen Gipser Zürich-Stadt), Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Jura sowie für das Malergewerbe des Kantons Tessin.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages finden Anwendung auf die Arbeitsverhältnisse zwischen den Arbeitgebern und selbständigen Akkordanten des Maler- und Gipsergewerbes und ihren Arbeitnehmern. Ausgenommen sind:
  - das Schriftenmaler-, Autolackierer-, Industrielackierer- und Metallschutzgewerbe;
  - die kaufmännischen Arbeitnehmer;
  - die Arbeitnehmer in leitender Stellung;
  - die Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und in-  
nert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

**Requête  
à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ  
d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de  
la plâtrerie et de la peinture**

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres, la FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse et l'Association suisse des salariés évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 11 août 1981 (FF 1981 II 1396):

Art. 7 ch. 7.1. et 7.2.

7.1. Salaires horaires moyens dans les entreprises  
Les salaires horaires conventionnels moyens des entreprises situées dans les territoires mentionnés ci-après sont, sous tous les titres, fixés comme suit:

Territoire	Peintres	Plâtriers	Plâtriers-peintres	Crépisseurs
<b>Argovie</b> Tout le canton	15.15	16.35		
<b>Berne</b> Berne-Ville, commune	15.65	16.40		
<b>Berne-Campagne</b> Zone 1 Communes: Köniz, Bolligen, Muri	15.60	16.35		
Zone 2 Communes: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	15.50	16.35		
Zone 3 Communes: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen, district de Laupen	15.15	16.35		
Zone 4 Toutes les autres localités dans les districts de Berne, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg et Seftigen	15.15	16.25		
<b>Bienne et environs</b> Communes: Bienne, Nidau, Evilard et Macolin	15.45	16.35	15.55	
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Districts: Frutigen, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen et commune de Leissigen	15.15	16.25		
<b>Jura-bernois</b> Districts: Courtelary, Laufon, Moutier et La Neuveville	15.15	16.55		15.65
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Districts: Interlaken et Oberhasli	15.15	16.35		
<b>Langenthal et environs</b> Communes: Langenthal, Lotzwil, Gutenberg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodigen, Bleienbach, Rüttschelen et Ursenbach	15.15	16.35		
<b>Haute-Argovie et Seeland</b> Zone 1 Districts: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (sans la ville) Communes: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- et Niederbipp, Wangen an der Aare, Berthoud, Herzogenbuchsee, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen et Utzenstorf	15.15	16.35		
Zone 2 Toutes les autres communes dans les districts d'Aarwangen, Berthoud, Frauenbrunnen, Trachselwald et Wangen an der Aare	15.15	16.35		
<b>Thoune-Steffisburg</b> District de Thoune	15.15	16.35		
<b>Jura</b> Tout le canton	15.15	16.55		15.65
<b>Glaris</b> Tout le canton	15.15			
<b>Canton de Lucerne et Suisse centrale</b> Cantons: Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald et Lucerne		16.25		
<b>Peinture ville et canton de Lucerne</b> Tout le canton	15.15			
<b>Peinture Suisse centrale et plâtrerie canton de Zoug</b> Cantons: Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald et Zoug Zoug	15.15		16.35	

Territoire	Peintres	Plâtriers	Plâtriers-peintres	Crépisseurs
<b>Schaffhouse, peinture</b> Tout le canton	15.15			
<b>Schaffhouse, plâtrerie</b> Tout le canton		16.35		
<b>Suisse orientale, peinture</b> Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons, Saint-Gall et Thurgovie Ville de Saint-Gall	15.15 15.25			
<b>Suisse orientale, plâtrerie</b> Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Saint-Gall, Thurgovie et Grisons (excepté les districts de la Bernina, Moesa et Bergell) Ville de Saint-Gall		16.25 16.35		15.60 15.70
<b>Zurich</b> Ville de Zurich	15.65			
<b>Zurich-Campagne, peinture</b> District d'Affoltern am Albis Limmattal (district de Zurich) Andelfingen (district), Feuerthalen et Flurlingen Autres communes	15.20 15.20 15.15 15.15			
<b>Oberland zurichois</b> Districts: Uster, Pfäffikon et Hinwil	15.20			
<b>Unterland zurichois,</b> Districts: Bülach et Dielsdorf	15.20			
<b>Lae de Zurich et environs</b> Communes: Zollikon et Zumikon Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüslikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen et Wädenswil ainsi que les autres localités dans les districts de Horgen et Meilen	15.30 15.20			
<b>Zurich-Campagne, plâtrerie</b> Tout le canton à l'exception des villes de Zurich et de Winterthur		16.35		
<b>Winterthur</b> Ville de Winterthur	15.45	16.35		
<b>Tessin</b> Tout le canton	15.15			

7.2. Augmentations des salaires

- 7.2.1. Les salaires horaires de base effectifs des travailleurs qualifiés et des plâtriers auxiliaires subissent une augmentation générale de fr. 1.10 à l'heure.
- 7.2.2. Les salaires horaires de base effectifs des peintres auxiliaires subissent une augmentation générale de fr. 1.— à l'heure.
- 7.2.3. Les salaires effectifs des travailleurs qualifiés et des plâtriers auxiliaires rémunérés au mois subissent une augmentation générale de fr. 214.50 et ceux des peintres auxiliaires de fr. 195.— par mois.

**Disposition transitoire**

Les employeurs qui ont accordé à leurs travailleurs depuis le 1er avril 1982 une augmentation de salaire générale, peuvent tenir compte de cette augmentation dans l'augmentation de salaire selon l'article 7.2. de la convention collective de travail.

**Champ d'application**

1. L'arrêté s'applique à la branche de la plâtrerie-peinture dans les cantons de Zurich (sauf la plâtrerie dans la ville de Zurich), Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et Jura, ainsi qu'à la branche de la peinture dans le canton du Tessin.
2. Les clauses étendues régissent les rapports de travail entre les employeurs exploitant une entreprise de plâtrerie-peinture ou les sous-traitants indépendants, d'une part, et leurs travailleurs, d'autre part, à l'exception:
- des professions de peintre d'enseignes, peintre en carrosseries, peintre industriel et du traitement de protection des métaux;
  - du personnel commercial;
  - du personnel exerçant une fonction dirigeante;
  - des apprentis liés par un contrat conforme à la législation fédérale sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

**Domanda  
intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce  
obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il settore  
della pittura e gessatura**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei padroni pittori e gessatori, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana dei lavoratori edili della Svizzera e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto quadro per il settore della pittura e gessatura, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale dell'11 agosto 1981 (FF 1981 II 1373):

Art. 7 cpv. 7.1. e 7.2.

7.1. Salari orario medi per impresa  
I salari contrattuali orari medi aziendali delle regioni qui menzionate ammon-  
tano sotto ogni titolo:

Territorio	Pittori	Gessatori	Gessatori- pittori	Intona- catori
<b>Argovia</b> Tutto il cantone	15.15	16.35		
<b>Berna</b> Berna-Città, comune	15.65	16.40		
<b>Berna-Campagna</b> Zona 1 Comuni: Köniz, Bolligen, Muri	15.60	16.35		
Zona 2 Comuni: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	15.50	16.35		
Zona 3 Comuni: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen, Distretto di Laupen	15.15	16.35		
Zona 4 Tutte le rimanenti località nei distretti di Berna, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg e Seftigen	15.15	16.25		
<b>Bienne e dintorni</b> Comuni: Bienne, Nidau, Leubringen e Mäglingen	15.45	16.35	15.55	
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Distretti: Frutigen, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen e comune di Leissigen	15.15	16.25		
<b>Giura-bernese</b> Distretti: Courtelary, Laufen, Münster e Neuenstadt	15.15	16.55		15.65
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Distretti: Interlaken e Oberhasli	15.15	16.35		
<b>Langenthal e dintorni</b> Comuni: Langenthal, Lotzwil, Gutenburg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodigen, Bleienbach, Rütshelen e Ursenbach	15.15	16.35		
<b>Alto Argovia e Seeland</b> Zona 1 Distretti: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (senza città) Comuni: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- e Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen e Utzenstorf	15.15	16.35		
Zona 2 Rimanenti comuni nei distretti di Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald e Wangen a. d. A.	15.15	16.35		
<b>Thun-Steffisburg</b> Distretto di Thun	15.15	16.35		
<b>Giura</b> Tutto il cantone	15.15	16.55		15.65
<b>Glarona</b> Tutto il cantone	15.15			
<b>Canton Lucerna e Svizzera centrale</b> Cantoni: Uri, Svitto, Ob- e Nidwaldo e Lucerna		16.25		
<b>Pittura città e Canton Lucerna</b> Tutto il cantone	15.15			
<b>Pittura Svizzera centrale e gessatura Canton Zugo</b> Cantoni: Uri, Svitto, Ob- e Nidwaldo e Zugo	15.15			
Zugo		16.35		

Territorio	Pittori	Gessatori	Gessatori- pittori	Intona- catori
<b>Sciaffusa, pittori</b> Tutto il cantone	15.15			
<b>Sciaffusa, gessatori</b> Tutto il cantone		16.35		
<b>Svizzera orientale, pittori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, Grigioni, San Gallo e Turgovia	15.15			
San Gallo-Città	15.25			
<b>Svizzera orientale, gessatori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, San Gallo, Turgovia e Grigioni (senza i distretti Bernina, Moesa e Bergell)		16.25		15.60
San Gallo-Città		16.35		15.70
<b>Zurigo</b> Zurigo-Città	15.65			
<b>Pittura Zurigo-Campagna</b> Distretto d'Affoltern a. A.	15.20			
Limmattal (distretto di Zurigo)	15.20			
Andelfingen (distretto), Feuerthalen e Flurlingen	15.15			
Comuni rimanenti	15.15			
<b>Oberland Zurighese</b> Distretti: Uster, Pfäffikon e Hinwil	15.20			
<b>Unterland Zurighese</b> Distretti: Bülach e Dielsdorf	15.20			
<b>Lago di Zurigo e dintorni</b> Comuni: Zollikon e Zumikon	15.30			
Küssnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüschlikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen e Wädenswil nonché località rimanenti nei distretti di Horgen e Meilen	15.20			
<b>Gessatura Zurigo-Campagna</b> Tutto il cantone senza le città di Zurigo e di Winterthur		16.35		
<b>Winterthur</b> Winterthur-Città	15.45	16.35		
<b>Ticino</b> Tutto il cantone	15.15			

7.2. Aumenti salariali

7.2.1. I salari orari base effettivamente pagati ai lavoratori qualificati e ai lavoratori ausiliari gessatori saranno aumentati in generale di fr. 1.10 all'ora.

7.2.2. I salari orari base effettivamente pagati ai lavoratori ausiliari pittori saranno aumentati in generale di fr. 1.— all'ora.

7.2.3. I salari effettivamente pagati ai lavoratori qualificati e gessatori ausiliari con salario mensile saranno aumentati in generale di fr. 214.50 e quelli dei lavoratori ausiliari pittori di fr. 195.— al mese.

**Disposizione transitoria**

I datori di lavoro che hanno concesso a contare dal 1° aprile 1982 in poi, ai loro lavoratori un aumento generale del salario, possono computarlo all'aumento salariale conformemente all'articolo 7.2. del contratto collettivo di lavoro.

**Campo d'applicazione**

- Il decreto è applicabile al ramo della pittura e gessatura dei Cantoni di Zurigo (eccettuata la gessatura Zurigo-Città), Berna, Lucerna, Uri, Svitto, Untervaldo Sopraselva e Untervaldo Sottoselva, Glarona, Zugo, Sciaffusa, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Giura nonché per il ramo pittura del Ticino.
- Le disposizioni dichiarate di obbligatorietà generale del contratto collettivo di lavoro devono essere applicabili ai rapporti di lavoro tra i datori di lavoro e cottimisti indipendenti del ramo della pittura e gessatura ed i loro lavoratori, eccezione fatta per:
  - i pittori d'insegna, i verniciatori d'automobili, i verniciatori industriali e di protezione del ferro;
  - gli impiegati d'ufficio;
  - gli impiegati in posizione dirigente;
  - gli apprendisti ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, l'11 marzo 1982 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.30

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 18. März 1982, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 17. Juni 1982, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 16. März 1982, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 17. März 1982 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert 18. März 1982 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommision sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werktag vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
- Erhebung:  
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satz von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.  
- Rückerstattung:  
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
- Durchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 12. März 1982 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 11. März 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015 329

## Créances comptables à court terme - Série 1.30

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 18 mars 1982, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 17 juin 1982.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 16 mars 1982, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 17 mars 1982. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 18 mars 1982.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont prescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse. Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
- Prélèvement  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.  
- Remboursement  
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).  
- Comptabilisation  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 12 mars 1982.

Berne et Zurich, le 11 mars 1982

Département fédéral des finances Banque nationale suisse

No de valeur: 015 329

## Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.	Fr.
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) 3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) 2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) 3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931) 3.35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (2. Heft) (1935) 1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935) 3.35
24	Beitrag zur Inseratariffrage (1936) 1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) 2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937) 3.35
30	Materiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) 3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938) 2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coffeurewerbes (1938), mit Ergänzung 5.—
35	Eisen- und übrige Nichteisenmetallbranchen (1939) 2.85
42	Haushaltsrechnungen von Familien selbstständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942) 6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943) 2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944) 2.85
48	Der Schulhandel in der Schweiz (1946) 10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947) 5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947) 6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949) 5.25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage 4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955) 6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956) 9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956) 6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus (1956) 5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958) 9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) 10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959) 3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960) 11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962) 12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963) 4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964) 13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966) 3.60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969) 5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970) 23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971) 6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971) 6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972) 8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972) 25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973) 40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973 (1974) 30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975) 11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975 (1976) 33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977) 7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979) 11.—
92	Haushaltsrechnungen von Unselbständig Erwerbenden im Jahre 1975 (1979) 26.—
93	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979 (1980) 33.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957) 20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959) 11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968) 7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971) 5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974) 10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976) 2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976) 5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976) 3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (14. Ausgabe 1979) 12.—

## Kernkraftwerk Leibstadt AG

### Leibstadt (Kanton Aargau)

#### Aktionäre:

Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten  
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau  
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe  
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Elektrowatt AG, Zürich  
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden  
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg  
Motor-Columbus AG, Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden  
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationenanleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

## 6 1/2 % Anleihe 1982-93 von Fr. 100000000

(Erhöhung auf maximal Fr. 150000000 vorbehalten)

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

<b>Laufzeit</b>	längstens 11 Jahre
<b>Emissionspreis</b>	100%
<b>Zeichnungsfrist</b>	11. bis 17. März 1982
<b>Liberierung</b>	auf den 31. März 1982
<b>Kotierung</b>	wird in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne beantragt

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG  
Hentsch & Cie  
Lombard, Odier & Cie  
A. Sarasin & Cie  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Aargauische Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern  
Luzerner Kantonalbank  
Waadtländer Kantonalbank  
Solothurner Kantonalbank  
Urner Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 111972



## Occidental International Finance N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

mit Solidarbürgschaft der

## Occidental Petroleum Corporation

Los Angeles, California, U.S.A.

# 7 3/4 %

## Anleihe 1982-92 von Sfr. 100 000 000

Die Schuldnerin wird den Anleiheerlös an die Garantin und/oder an verschiedene Tochtergesellschaften der Garantin zur Deckung allgemeiner Finanzbedürfnisse ausleihen.

#### Emissionspreis

# 100 %

+ 0,3 % eidg. Umsatzabgabe

#### Zeichnungsschluss

12. März 1982, mittags

Valoren-Nummer: 553 927

#### Anleihebedingungen

**Laufzeit:**  
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 6 Jahren möglich

**Tilgung:**  
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1991, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

**Titel:**  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100000

**Liberierung:**  
26. März 1982

**Coupons:**  
Jahrescoupons per 26. März

**Kotierung:**  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

**Verkaufsbeschränkung:**  
Vereinigte Staaten von Amerika und Niederländische Antillen

Der Emissionsprospekt wurde am 10. März 1982 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Einladung

### zur 133. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Donnerstag, 18. März 1982, 16.00 Uhr,**  
in das Sportzentrum Glarnerunterland SGU in Näfels

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Statutenrevision
5. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sowie Antrag des Verwaltungsrates zur Statutenrevision sind heute zusammen mit dieser Einladung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre versandt worden.

Diese Unterlagen liegen überdies zusammen mit einer Abschrift des Protokolls der Generalversammlung vom 26. März 1981 bei sämtlichen Niederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

**Eintrittskarten** für die Generalversammlung sind bis **spätestens Freitag, 12. März 1982 abends**, mit dem abtrennbaren Bestellschein schriftlich anzufordern.

**Verspätet eintreffende Anmeldungen können aus organisatorischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden.**

Das Aktienbuch bleibt ab heute bis zum Tage nach der Generalversammlung geschlossen.

Für Versammlungsbesucher, die mit der Bahn anreisen, ist ab Station Näfels ein Gratis-Zubringerdienst organisiert. Automobilisten finden genügend Parkplätze beim SGU.

Wir laden unsere Aktionäre zur Teilnahme freundlich ein. Im Verhinderungsfall besteht die Möglichkeit, sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen oder im Bestellschein die Anzahl Aktien einzutragen und uns das Formular mit Ihrer Unterschrift versehen zuzustellen.

8730 Uznach, 4. März 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. A. Schubiger

## BANK VOM LINTHGEBIET



Geschäftsstellen: Uznach, Rapperswil, Schmerikon, Siebnen, Lachen, Jona, Pfäffikon/SZ, Weesen, Niederurnen, Kempraten

## Wiler Aktienbrauerei

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Donnerstag, 25. März 1982, 17 Uhr**, ins Verwaltungsbüro der Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Traktanden: Gemäss Statuten.

Rechnung und Revisorenbericht liegen ab **Donnerstag, 11. März 1982** im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Ausweis bis zum **23. März 1982** daselbst bezogen werden.

Zürich, den 1. März 1982

Der Verwaltungsrat



## DIE ALLGEMEINE

Allgemeine Aargauische Erspariskasse 1812

Die Generalversammlung vom  
3. März 1982 hat die

## Dividende pro 1981

auf 9% festgesetzt. Der Coupon Nr. 13 unserer Anteilscheine kann ab sofort bei sämtlichen Niederlassungen und Ortsvertretungen eingelöst werden mit Fr. 45.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 29.25.

## Société immobilière de 1858

### Assemblée générale des actionnaires

le 25 mars 1982, à 15 h., à l'étude Clerc et Dardel, notaires, rue Pourtalès 2, Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 22 juin 1981.
2. Rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires à l'étude Clerc et Dardel, notaires.

Neuchâtel, le 9 mars 1982

Le conseil d'administration

## Banque Vaudoise de Crédit

Convocation

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1982, à 15 h. 30, au Grand Restaurant du Palais de Beaulieu, à Lausanne (parc de stationnement dans les jardins du Comptoir Suisse).

Ordre du jour:

1. Discussion des rapports sur l'exercice 1981 et votation sur leurs conclusions.
2. Nominations statutaires.
3. Nomination de l'organe de contrôle.
4. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès de la succursale d'Yverdon et des agences d'Aigle, Aubonne, Avenches, Bière, Bussigny, Châteaueu-d'Oex, Cully, Echallens, La Sarraz, Leysin, Lutry, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Oron, Payerne, Renens, Rolle, Sainte-Croix, Vallorbe, Vevey et Villars-sur-Ollon, jusqu'au 23 mars, à 16 h. 30, moyennant la justification de la qualité de sociétaire.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des sociétaires au siège, à la succursale et dans les agences de la banque.

Lausanne, le 9 mars 1982

Au nom du conseil d'administration  
Le président: M. Rochat  
Le secrétaire: L. Grassmann

## Télécabine Villars-Roc d'Orsay SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 mars 1982, à 15 h., au Restaurant du Refuge d'Orsay (station supérieure). (Feuille de présence dès 14 h. 30)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le 22e rapport (exercice 1981).
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Propositions individuelles.

Les rapports et les comptes sont à disposition des actionnaires dès le 16 mars 1982 au siège de la société. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées jusqu'au 25 mars par la Banque Cantonale Vaudoise ou ses agences sur présentation des actions. Sur présentation de la carte à l'assemblée, les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée.

Ollon, mars 1982

Le conseil d'administration

## IPS Inter Press Service SA, Genève

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 23 mars 1982, à 14 h. 30, en l'étude de Me René Tchéraz, rue du Rhône 92, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution de la société.
2. Révocation des mandats d'administrateur et nomination d'un liquidateur.
3. Divers.

Le conseil d'administration

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 80-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

### Van der Wolk-Hauger Oscar

1912, Kaufmann, holländischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 4442 Diepfingen, in den Reben 101, gestorben am 25. Januar 1982.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 9. April 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 18. Februar 1982

Erbschaftsamt Sissach

Zu vermieten

### Autolackiererei

mit Einbrennanlage ab sofort oder nach Vereinbarung im Zentrum eines Regionalhauptortes im Kanton Bern. Top-Kundschaft garantiert, 4 bis 7 Arbeitsplätze immer voll ausgelastet. Qualifiziertes Personal vorhanden.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 7905 Lg, OFA Orell Füssli Werbe AG, 4900 Langenthal.

Ab Standort Zürich auf Abbruch zu verkaufen: demontabler Elementbau (m. Dreieckbinder)

### Lager/Fabrikationshalle

10 m breit und ca. 50 m lang, Raumhöhe 3 m. Div. Zubehör, Radiatoren, Beleuchtungen usw. Satteldach mit Falzriegeln. Nur Fr. 30 000.-, Personal für die Demontage könnte gestellt werden.

Eilofferten unter Chiffre 33-904345 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

### Kassenschränke

Haus-Tresore  
Einmauer-Tresore  
EDV-Schränke  
feuersichere Archivschränke  
feuersichere Stahlbüroschränke

alle Größen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Titan Stahltesor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



## Vom Teebeutel zum Geldbeutel ist es oft nicht weit.

Wenn Ihre Mitarbeiter krank sind und zum Teebeutel greifen, müssen Sie dann zum Geldbeutel greifen? Trägt Ihr Betrieb ein finanzielles Risiko, wenn es um die Lohnfortzahlung bei krankheits- und unfallbedingten Absenzen geht?

Dann ist es höchste Zeit für eine **SBKK-Kollektivversicherung (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall)**. Sie nimmt Ihnen alle Verpflichtungen ab, die Sie nach Gesetz oder Arbeitsvertrag erfüllen müssen. Lücken und Überschneidungen sind ausgeschlossen. Sie wissen genau, wofür Sie bezahlen, und werden administrativ entlastet.

Als grösster Nur-Kollektivversicherer der Schweiz sind wir Ihr kompetenter Partner. Bei uns werden Sie von Fachleuten beraten und betreut, die sich ausschliesslich mit Betriebsversicherungen befassen. Zudem profitieren Sie von unserer einmaligen Erfahrung mit über 5000 versicherten Betrieben. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall - sprechen Sie gleich mit uns.

**SBKK**  
Versicherungen

\*) Auch nach dem Inkrafttreten der obligatorischen Unfallversicherung (UVG) gewähren wir Ihnen vollen Schutz.

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31.  
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf